GORDON A. HOLMES 01554
COMMON HEALTH MICRO FILM
3395 AMERICAN DR. UNIT II DN
MISSISSAUGA 9301
L4V 1T5

60¢
plus TPS

LIBERTÉ

Vo... Saint-Boniface, du 22 au 28 janvier 1993 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998



AUTOPAC
ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

... semaine

«Aucun peuple au monde n'a subi une baisse aussi fulgurante.»

Le démographe Charles Castonguay d'Ottawa, au sujet de la baisse du taux de fécondité chez les femmes francophones hors Québec dans les 30 dernières années. **Un dossier en pages 5 et 6.**



photo: Hubert Pantel

En beau joual vert!

C'est le langage de la pièce Les Belles-Soeurs de Michel Tremblay qui a scandalisé le public franco-manitobain en 1970. Pour la production de 1993, le Cercle Molière a trouvé autre chose. Page 7.



photo: Sylviane Lanthier

Un jour à la fois...

Annette Saint-Hilaire de l'organisme Resources for Women aide les jeunes mères célibataires à retrouver une vie normale, du travail et le maximum d'indépendance. Page 11.

Là pour demain

La Société franco-manitobaine tiendra une assemblée annuelle de trois jours en novembre prochain pour marquer son 25e anniversaire. **Page 3.**

Une famille ordinaire

Comment se vit le français dans les familles francophones aux prises avec deux langues? La Liberté a rencontré la famille de Lilliane et Ronald Rivard de Saint-Boniface. **Page 6.**

L'année de Sainte-Agathe?

Dans la Ligue de hockey intermédiaire du Sud, les Knights de Sainte-Agathe sont encore en position d'aller jusqu'au bout en 1993. **Page 9.**

Attendre Ottawa

Le Village de Sainte-Anne-des-Chênes attend une réponse de la Société canadienne des postes quant à sa demande de continuer à opérer le bureau local. **Page 12.**

SUPPLÉMENTAIRE
LE SAMEDI 30
JANVIER,
À 16 H.

Le Cercle Molière présente du 22 au 30 janvier 1993 à 20 h 00



UNE COMÉDIE DE MICHEL TREMBLAY

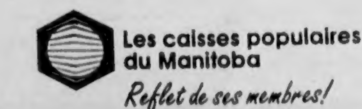
LA SÉRIE CLASSIQUE
une présentation L'Impériale Esso

Germaine Lauzon gagne le gros lot!
Comment va-t-elle dépenser ce trésor?
Et, à y penser, pourquoi elle plus que nous autres?

Une comédie grinçante dans une langue de tous les jours...
vous allez rire à en pleurer!

BILLETS: 233-8972
($14 / $19)

Vendus à plus de 95%!



PRINTEMPS en ANGLETERRE et en FRANCE

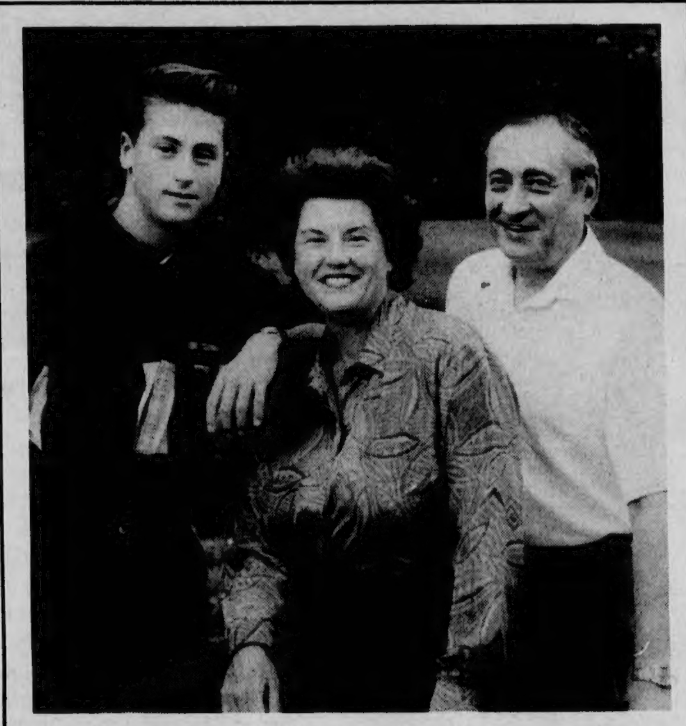
Du 4 au 18 mai 1993

avec hôte:
Émile Blouin

Pour plus d'information, appelez ou écrivez:

Micheline Hay
ou Arlene McDermott

ASSINIBOINE
TRAVEL SERVICE LTD.
1317A, avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
R3G 0V3
Tél.: (204) 775-0271



Ceux qui appuient Linda Asper
dans Winnipeg Sud se préoccupent
de la sécurité d'emploi,
des soins de santé et de l'éducation.

Joignez-vous à son comité de mise en candidature.

Bureau: 2725, chemin Pembina
269-2222 ou 269-2030.



LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

Le journal de l'année de
l'Association de la presse francophone (APF)
de 1984 à 1991

Directeur et rédacteur en chef: Yves CHARTRAND
Directeur adjoint: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Secrétaire-réceptionniste: Christiane AVANTHAY
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable. Le journal ne s'engage pas à publier les lettres qui n'auront pas été dactylographiées ou écrites LISIBLEMENT à la main. Les communiqués de presse envoyés à la rédaction devront aussi être écrits de façon lisible.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.
Représentation nationale: OPSCOM (613) 234-6735.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel coûte 25$ au Manitoba et 30$ ailleurs au Canada. À ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%. Aux États-Unis et outre-mer, le tarif est de 35$ par année, sans TPS. Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

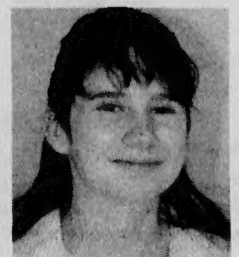
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

CAYOUCHE



SOMMAIRE

ACTUEL



Linette Dupas. Page 11.

CULTUREL

SPORTS

SOCIÉTÉ



La famille de Lilliane et Ronald Rivard. Page 6.

Le MANITOBA de A à Z

Ici et ailleurs

69,6 % du salaire des hommes

Ottawa - À moins d'être jeunes et célibataires, les femmes ne gagnaient en moyenne en 1991 que 69,6 % du salaire des hommes. Il s'agit néanmoins d'une hausse de 2 % pour les femmes par rapport à 1990.

Les gains féminins se rapprochent le plus des gains masculins entre l'âge de 15 et 24 ans avec une moyenne de 86,4 %. Les femmes célibataires sont celles qui s'en tirent le mieux avec un ratio de 91,1 % du salaire des hommes. (APF)

Reconnaissance de l'UNESCO

Nouveau-Brunswick - L'UNESCO, l'organisme des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture, vient de reconnaître le Congrès mondial acadien (CMA) à titre d'activité officielle dans le cadre de la Décennie mondiale du développement culturel. Le CMA aura lieu dans neuf municipalités du sud-est de la province du 12 au 24 août 1994. Cette reconnaissance n'est pas que symbolique. Le CMA obtient l'autorisation de la faire valoir dans ses démarches pour obtenir des subventions et le droit de reproduire le logo de la Décennie, qui a débuté en 1988, sur toute documentation. (APF)

Immatriculation: un jour de plus

Manitoba - Le 28 février tombant un dimanche en 1993, les propriétaires de véhicules automobiles auront un jour de plus pour renouveler les immatriculations, soit jusqu'à la fermeture des bureaux des agents Autopac le lundi 1er mars.

Un Symposium francophone

Québec - Le premier Symposium du monde associatif francophone d'Amérique se tiendra à Québec du 18 au 20 mars 1993. À cette occasion, indiquent Raymond Bisson, président de la Fédération des communautés francophones et acadienne, et Lionel Lavallée, président du Richelieu International, la francophonie d'Amérique sera invitée à réfléchir sur la place qu'elle souhaite occuper sur la scène internationale. Ce grand rassemblement francophone permettra aussi de souligner la Journée internationale de la francophonie le 20 mars.

Nouvelle maîtrise

Ottawa - Dès septembre 1993, l'Université d'Ottawa offrira la maîtrise en sciences infirmières. Les cours seront offerts en anglais et en français. Les examens et travaux pourront être rédigés dans l'une ou l'autre langue. (APF)

ACTUEL

Slogan du 25e anniversaire de la SFM

«Fier.e d'hier et là pour demain»

La Société franco-manitobaine (SFM) révélait en conférence de presse le 19 janvier quel allait être le slogan des célébrations de son 25e anniversaire. Parmi les 63 suggestions qui lui sont parvenues, le comité de sélection présidé par Paulette Desaulniers-Bernard a retenu le slogan de Patricia Thibodeau: «Fier.e d'hier et là pour demain».

Patricia Thibodeau, employée du Bureau de l'éducation française et est également présidente de Réseau, mérite donc le premier prix du concours, soit 200 $.

Le slogan mentionne la fierté des Franco-Manitobains et souligne une certaine continuité entre le passé et l'avenir; ces éléments, a expliqué Georges Druwé, président de la SFM, ont plu au comité de sélection et répondaient aux critères de l'organisme.

La SFM invite tous les organismes à utiliser ce slogan tout au long de l'année; la Société a également produit un calendrier mural, tiré à 1 500 exemplaires (1), qui se veut un calendrier communautaire, sur lequel on a indiqué la tenue des divers événements habituels se déroulant au cours de l'année (assemblées annuelles des organismes, par exemple).



photo: Jean-Pierre Dubé

La gagnante du concours du slogan, Patricia Thibodeau (à gauche), et la présidente du comité du 25e, Paulette Desaulniers-Bernard.

Parmi les activités qui marqueront le 25e anniversaire de la SFM figurent le bonspiel de la francophonie à Saint-Jean-Baptiste en février, la Journée de la francophonie le 20 mars, l'assemblée annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne en juin, ainsi qu'un édition spéciale du SFM-info et la publication d'un livret commémoratif.

C'est surtout lors de son assemblée annuelle que la SFM compte souligner ses 25 ans: l'assemblée se déroulera pendant trois jours, il y aura un banquet du 25e, une rétrospective des derniers 25 ans et un Gala spécial du prix Riel.

«Nous avons réellement de quoi être fiers de nos accomplissements», rappelle Georges Druwé, en mentionnant les «événements historiques qui ont entouré le cas Forest», la création du réseau d'écoles françaises et celle du Bureau de l'éducation française, la politique provinciale sur les services en français, etc.

Malgré les statistiques désolantes du dernier recensement, le président de la SFM veut mettre l'accent «sur la vitalité de la communauté et le regain d'énergie dans les aspirations et les plans d'avenir des Franco-Manitobains».

La SFM a également profité de la conférence de presse pour remettre des prix à certains des 63 participants au concours, ainsi qu'à des finalistes.

Les trois finalistes sont les suivants: Gérald Grisé, Mariette Lachance et Catherine Styrchak.

Des prix de participation ont aussi été remis à Lorraine Turenne, Danielle Arbez-Chaput, Hubert Grenier, Lucienne Loiselle et Paulette Dupont.

Sylviane LANTHIER

(1) Il sera distribué aux écoles et organismes. Contactez la SFM pour en obtenir une copie (233-4915).

Une conférence de la Société historique de Saint-Boniface

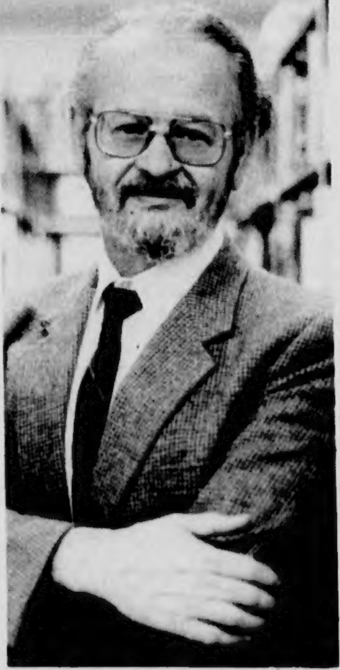
Léo Robert sur la crise linguistique de 1983

La Société historique de Saint-Boniface (SHSB) tiendra une soirée-causerie pour souligner le 10e anniversaire de la crise linguistique au Manitoba, le jeudi 28 janvier à 19 h 30, à la salle académique du Collège universitaire de Saint-Boniface. La conférence s'intitule "Let the majority rule".

Les orateurs invités sont: l'éducateur Léo Robert, le président de la Société franco-manitobaine (SFM) de 1983, et l'auteure Jacqueline Blay, qui a publié un livre intitulé L'article 23, un récit des événements entourant le rejet par la Législature manitobaine d'un amendement constitutionnel qui aurait rendu la province bilingue.

«Léo Robert n'a jamais parlé publiquement de ses expériences durant la crise, a expliqué le directeur général de la SHSB, Alfred Fortier. On pourra revivre les moments difficiles, comme l'incendie des bureaux de la SFM (le 30 janvier 1983), et les grands moments pour la communauté, comme le rassemblement à Sainte-Anne-des-Chênes.

«Jacqueline Blay a fait beaucoup de recherche sur ce temps-là, précise Alfred Fortier, elle va brosser un tableau des événements qui ont précédé la crise.



Archives La Liberté

Alfred Fortier: revivre les grands moments.

«À la SHSB, on reprend la tradition d'offrir des conférences, ce qui n'a pas été fait depuis deux ou trois ans.»

J.-P. D.

SAINT-BONIFACE

Les résidants en assemblée annuelle

Trois présentations spéciales seront faites lors de l'assemblée annuelle de l'Association des résidants du Vieux Saint-Boniface, le 26 janvier à 19 h, au Centre récréatif Notre-Dame, 271, avenue de la Cathédrale.

Un rapport sur les plans de nouveaux ponts sera présenté par le président du comité du transport de l'Association, Gilbert Michaud. Il parlera également de divers problèmes de circulation dans le quartier, notamment du stationnement excessif dans les rues près de l'Hôpital général de Saint-Boniface.

Le président de la Corporation de développement de Saint-Boniface, David Dandeneau, présentera le nouveau projet résidentiel Youville, tandis que l'homme d'affaires Claude Forest proposera une vision de l'avenir du quartier francophone de Winnipeg.

En plus d'une discussion libre sur ces divers sujets, la rencontre prévoit une révision des règlements constitutifs ainsi que des élections.

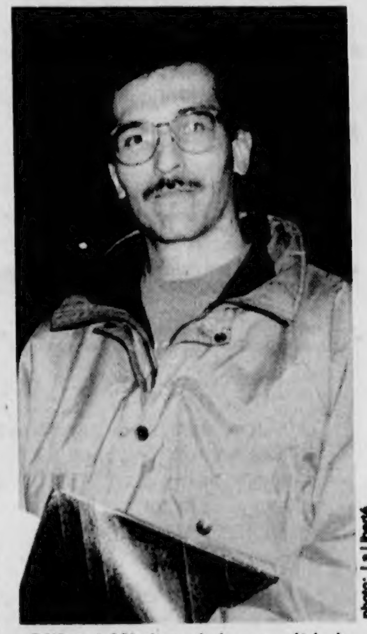


photo: La Liberté

Gilbert Michaud du comité du transport.

L'Association regroupe les citoyens résidant au nord de la rue Goulet, de la rue Taché à la rue Archibald.

J.-P. D.

ÉDITORIAL

Des voyeurs et des mitaines

La présidente du Festival du Voyageur, Lucille Cenerini, avait toute la peine du monde à cacher son sourire, lors d'une entrevue télévisée où l'organisme devait manifester sa colère à l'endroit du nouveau Festival du Voyeur qui se tiendra dans les prochaines semaines à Winnipeg.

Au fait, la seule chose que notre Festival indigné pourrait reprocher au festival artistique de la communauté gaie, c'est de ne pas faire assez de publicité. On ne copie jamais plus petit que soi.

Du 12 au 21 février, personne ne confondra les machos barbus et les beaux maquillés, ni la tuque rouge et la calotte rose, ni la ceinture fléchée et la ceinture de chasteté, ni les Danseurs de la Rivière-Rouge et les Gais manitobains (1), ni le ragoût de pattes de cochon et la tarte au sucre!

Il n'y aura pas de recoupement d'activités: on n'oserait pas organiser les balles du gouverneur, ni un défilé aux flambés, ni un concours de sculptures érotiques sur glace, ni une dérouine sadomasochiste.

Si les mâles de 20 à 40 ans se rendaient en troupe voir le spectacle de Richard Séguin, ce serait tant mieux pour le Festival du Voyageur. Si le Festival du Voyeur faisait la promotion de sous-vêtements et de préservatifs en peau d'animal, ce serait tant mieux pour l'industrie de la traite des fourrures.

Il ne peut pas y avoir de dommages à l'image de la plus grande fête d'hiver de l'Ouest canadien. La joie de vivre commence par le rire.

Dans la même pensée, ce serait le temps en 1993 de fonder une Société franco-mitaine. On ne saurait confondre ce groupe avec la vraie Société franco-manitobaine qui, elle, porte des gants. Des gants blancs.

Il faut voir avec quelle politesse le président Georges Druwé traite le premier ministre Gary Filmon. C'est toujours une rencontre «positive» même si le premier ministre a botté le siège de la communauté pour avoir capricieusement retardé jusqu'au prochain siècle la mise en oeuvre de son merveilleux plan de gestion scolaire.

C'est plutôt le temps d'aller aux gants de boxe.

Mais la SFM tient à rester positive en cette année de 25e anniversaire, malgré les dernières données du recensement où l'on compte quelque 6 000 assimilés en dix ans. Encore une fois, le positif Georges Druwé insiste sur le fait qu'on est pas une grosse gang, mais maudit qu'on est dynamiques!

Un peu comme dans les communautés religieuses qui vieillissent ou dans les villages comme Delmas, Sask. qui passent aux mains de la majorité, il serait normal de faire de la place pour une espèce de deuil. De reconnaître au moins la réalité.

Comme l'écrivait le moine catholique Thomas Merton, il y en a qui sont débordant de vie et qui, en fait, se garrochent dans la mort avec un grand bruit d'éclaboussures (2).

Pour le temps qu'il nous reste, la poignée de main et le coup de poing sur la table peuvent très bien cohabiter! Comme la gaieté et la joie de vivre.

Jean-Pierre DUBÉ

(1) Les Gais manitobains était le nom original des Danseurs de la Rivière-Rouge.

(2) Traduction libre du journaliste.

APPEL AUX AUTEURS

Un dictionnaire bio-bibliographique des auteurs francophones de l'Ouest est en préparation, et les responsables souhaiteraient ne manquer aucun nom. Aussi faisons-nous appel à tous ceux et celles qui auraient produit des oeuvres de création littéraire, ou des ouvrages traitant d'un sujet en sciences humaines ou sociales.

Si vous avez au moins un livre publié par une maison d'édition commerciale, veuillez nous communiquer vos nom, adresse et n° de téléphone; nous vous enverrons alors un formulaire standardisé à remplir.

Adressez votre correspondance à:

Gamila Morcos, Faculté Saint-Jean, 8406, 91e rue, Edmonton, ALBERTA, T6C 4G9.

Les journaux de l'APF

Association de la presse francophone



l'hebdo fransaskois

l'Eau vive

Le Patriote et l'Eau vive

Au début du 20e siècle, les Fransaskois ne possédaient pas de moyen de communication leur permettant de lutter contre l'isolement causé par la dispersion géographique

Le Manitoba sera l'hôte de l'assemblée annuelle de la l'Association de la presse francophone (APF) en juillet 1993. Au cours des prochains mois, La Liberté profitera de la venue de cet événement pour faire connaître les différents journaux membres de l'APF dans cette nouvelle chronique.

À l'occasion de la bénédiction d'une cloche à l'église de Vonda et d'une réunion du clergé, les délégués fondent la Société Saint-Jean-Baptiste de la Saskatchewan, fédération des cercles locaux de la Société. Ce rassemblement incite le clergé à s'intéresser à la mise sur pied d'un journal consacré aux intérêts des francophones catholiques de la province. Le père Michel Charlebois, directeur de l'école indienne de Duck Lake, et l'abbé Paul-Émile Myre, curé de St-Isidore de Bellevue, en prennent l'initiative.

Ce qui en surprendra plusieurs, c'est que le journal français de la Saskatchewan existait déjà sous la forme de quelques colonnes dans le Duck Lake Chronicle, une initiative du père Charlebois en 1909. Confiée au père Maur Mourey, la rédaction de la section française comprend quelques dépêches de paroisses et de l'évêché de Prince-Albert ainsi que de certaines nouvelles de Winnipeg et de Vancouver traduites.

Cette première expérience ne dure pas longtemps car le père Mourey démissionne. Mais il réussit à intéresser l'abbé Myre, un infatigable promoteur du français. La décision de fonder une compagnie pour publier un journal français est prise lors d'une rencontre à Prince-Albert le 31 janvier 1910.

La Société de la Bonne Presse Ltée reçoit sa charte le 12 avril. Sans vouloir minimiser le rôle de l'abbé Myre et de Mgr Pascal, le véritable fondateur du journal est le père Charlebois qui établit les contacts, organise les rencontres et fournit même les premiers locaux du Patriote de l'Ouest à même les bâtiments de l'école indienne à Duck Lake. Le projet reçoit évidemment l'approbation de l'évêque de Prince-Albert.

Le premier directeur-rédacteur est le père Adrien-Gabriel Morice. On doit à cet oblat le nom du journal, sa devise «Notre Foi, Notre Langue» et l'emblème, le fleurdelisé du Sacré-Coeur.

Le premier numéro paraît le 22 août 1910 à Duck Lake. À cause de sa forte personnalité, le père Morice est toutefois relevé de ses fonctions en novembre. Comble de malheur, à peine un autre oblat, le père Auclair, lui a-t-il succédé que l'édifice du journal est incendié le 15 novembre. Après un long délai, le 11e numéro du Patriote est publié dans un nouvel atelier.

Le Patriote ne se contente pas de diffuser la nouvelle et l'information, et de défendre les droits des Canadiens français de l'Ouest, il assume également la responsabilité d'y promouvoir la colonisation franco-catholique.

Le clergé considère que le moyen le plus sûr de renflouer les paroisses françaises est de faire venir des milliers de colons du Québec ou de rapatrier ceux immigrés aux États-Unis. Malheureusement, cette initiative n'a pas les résultats escomptés. L'émigration vers les États-Unis est plus d'ordre économique, alors que le clergé québécois est plus intéressé à coloniser d'autres régions que l'Ouest, qui semble inhospitalière.

Une autre initiative prise par le Patriote est l'union des différents groupes de Canadiens français de la province. En février 1912 est fondée la Société du parler français en Saskatchewan qui devint, par la suite, l'Association franco-canadienne de la Saskatchewan. Le mot catholique est ajouté lors du congrès de Régina en 1913.

Au journal, les choses ne vont pas très bien. La Bonne Presse ne sera jamais une entreprise rentable malgré tous les efforts. Une réunion est convoquée en février 1933 afin de liquider la compagnie. Les pères oblats prennent alors en charge les finances de l'oeuvre et fondent Le Patriote Publishing Company. Mais la crise économique fait chuter le nombre d'abonnements et les oblats estiment que la fusion du Patriote et de La Liberté du Manitoba assurerait la santé financière des deux journaux. La Saskatchewan conserverait un collaborateur régulier.

Le premier numéro de La Liberté et le Patriote paraît le 23 avril 1941. Son rédacteur, Donatien Frémont, avait occupé le même poste à La Liberté et n'était pas un inconnu en Saskatchewan. La fusion des deux journaux ne fait pas le bonheur de tous, surtout en Saskatchewan. La fermeture éventuelle du bureau de Prince-Albert et la suppression du poste de rédacteur-propagandiste, ainsi que le fait que le journal est publié à Winnipeg entraînent un désintérêt de la part des Fransaskois.

En août 1971, l'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan rompt avec La Liberté un «mariage» qui aura duré quand même 30 ans. Marcel Moor, un employé du poste de radio de Gravelbourg, devient le rédacteur du nouveau journal qui, à sa suggestion, prend le nom de Eau Vive, une traduction du mot cri «Kis-is-kat-che-wan», déformé par les Blancs pour devenir le nom actuel de la province. Le premier numéro paraît le 12 octobre sous la forme d'un bulletin, format qui ne changera pas au tabloïd avant 1973. La devise est «Fais ce que tu peux avec ce que tu as.»



Mais publier un journal à partir d'un petit village éloigné des grands centres pose de sérieux problèmes de communication et n'est pas une solution durable. L'ACFC fonde en 1975 Les Publications Fransaskoises à Régina.

De nouvelles difficultés font qu'en décembre 1976, l'Eau vive cesse de paraître, une situation qui a des répercussions jusqu'à Ottawa. L'ACFC accepte de vendre la compagnie à la population, à condition qu'elle devienne une compagnie indépendante à but lucratif. Roland Pinsonneault devient propagandiste bénévole. Le journal est publié à nouveau le 5 octobre 1978.

Le travail ardu qu'exige le journal, toujours aux prises avec des difficultés financières, a raison des directeurs Jean-Louis Fontaine et Pierre Brault, qui doit être remplacé par Albert Dubé à cause d'un burnout. Jean-Pierre Picard lui succède en 1987.

Cette année-là, la compagnie devient la Coopérative des publications fransaskoises. Le journal se tourne aussi vers l'électronique. En 1991, Ann Giguère prend la direction de l'hebdo, qui est nommé Journal de l'année toutes catégories en 1992. Depuis juillet 1992, c'est Jean-François Lacerte qui est au poste.

(Texte rédigé à partir d'un cahier spécial publié par l'Eau vive en juillet 1990)

Mariages mixtes, Vieillissement

Pourquoi les francophones diminuent-ils?

Les chiffres sont incontournables: depuis 1971, le nombre de personnes de langue maternelle française n'a cessé de baisser au Manitoba. Plus inquiétant encore: les Franco-Manitobains sont de moins en moins nombreux à parler leur langue d'origine à la maison.

Pour Charles Castonguay, démographe à l'Université d'Ottawa, cette baisse est grande partie attribuable aux mariages mixtes.

Selon le dernier recensement de Statistique Canada, plus de la moitié des Franco-Manitobaines âgées de 25 à 34 ans et vivant en couple avaient un conjoint anglophone. Au Nouveau-Brunswick, seule province en dehors du Québec où le nombre de francophones a augmenté, le pourcentage d'exogamie dans la même catégorie n'est que de 15 %.

«La plupart du temps, dans un couple mixte, le conjoint anglophone ne parle pas un mot de français, constate Charles Castonguay. Et on se fait des illusions si on croit que la progression du bilinguisme va changer les choses. Le partenaire francophone parlera toujours mieux l'anglais que son conjoint anglophone ne parle le français. L'anglais deviendra donc la langue courante de la famille.

«Quant aux enfants, ils sont tellement exposés à l'anglais que cela leur sort par les pores de la peau. Et ils le parlent bien, avec toutes les nuances. Dans le meilleur des cas, ils apprendront le français comme une sorte de langue seconde.»

Selon Roger Bernard, sociologue à l'Université d'Ottawa, le vieillissement de la population et la dénatalité sont deux autres facteurs importants qui expliquent la diminution du poids des francophones à l'ouest du Nouveau-Brunswick.

«Le phénomène est encore plus accentué chez les francophones que chez les anglophones, précise-t-il. Pour s'en rendre compte, il suffit de comparer la pyramide des âges. Dans la population en général, elle est rectangulaire, mais chez les francophones, c'est une pyramide inversée.»

SELON STATISTIQUE CANADA, LES FRANCOPHONES DU PAYS ONT PERDU DU TERRAIN

1991

1981

1971

La population francophone au Manitoba

	1971	1976	1981	1986	1991
1.	60 545	55 605	52 555	51 775	51 110
2.	39 600 (65,4 %)	——	31 082 (59,1 %)	29 765 (57,5 %)	25 038 (49 %)

1. Population de langue maternelle française.

2. Population ayant le français comme langue d'usage à la maison. Entre parenthèses: proportion par rapport à la population de langue maternelle française.

Charles Castonguay confirme, chiffres à l'appui. «Entre 1956 et 1971, le taux de fécondité chez les femmes francophones hors Québec était de 4,95 enfants par femme. C'est tombé à 2,87 entre 71 et 66, puis à 1,60 entre 81 et 86. Aucun peuple au monde n'a subi une baisse aussi fulgurante.»

De moins en moins nombreux, les francophones minoritaires deviennent logiquement plus vulnérables à l'assimilation. Au Manitoba, le taux de renouvellement linguistique (transmission de la langue d'une génération a l'autre) n'est plus que de 50 %. «En termes démographiques, on parle dans ces cas-là de disparition tendancielle», conclut Charles Castonguay.

Il reste que le Manitoba est la province de l'Ouest où le plus de gens parlent le français à la maison. Plus frappant encore: 96,5 % des personnes de langue maternelle française qui parlent l'anglais à la maison sont toujours capables de parler français. Dans ces conditions, doit-on vraiment parler d'assimilés?

«Ces gens-là sont tellement en situation minoritaire qu'ils n'ont aucune occasion de parler français, même s'il connaissent encore la langue, affirme Roger Bernard. À mon avis, ça n'est qu'une question de temps avant qu'ils la perdent.»

Laurent GIMENEZ

L'opinion de Raymond Théberge

«On ne peut pas lire dans une boule de cristal»

Raymond Théberge, directeur du Centre de recherche du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), est notamment l'un des coauteurs de l'imposante étude démographique Vision d'avenir, publiée en 1990 par la Fédération de la jeunesse canadienne-française.

La Liberté: Depuis plusieurs années déjà, des démographes comme Charles Castonguay prédisent une disparition à plus ou moins long terme des communautés francophones de l'Ouest. Les derniers chiffres de Statistique Canada (recensement de 1991) semblent leur donner raison.

Raymond Théberge: En fait, ces chiffres étaient assez prévisibles. L'anglicisation fait partie de la situation de minoritaire. Par contre, en démographie, il est très difficile de lire l'avenir dans une boule de cristal. Les changements démographiques à moyen et long termes sont impossibles à prédire.

En tout cas, l'assimilation ne cesse d'augmenter, et rien n'indique qu'elle pourrait diminuer.

R.T.: Il ne faut pas s'occuper uniquement des chiffres. L'important est de travailler pour celles et ceux qui sont intéressés à développer un lieu de vie en français au Manitoba.

Concrètement, par quels moyens peut-on freiner l'assimilation?

R.T.: On doit d'abord se demander: c'est quoi une communauté dans le contexte des années 90? Et par quels moyens peut-on répondre aux besoins de cette communauté?

Tout d'abord, je crois qu'on ne doit plus définir une communauté comme une agglomération de gens qui vivent au même endroit. Il faut donc développer des réseaux pour lier les différentes entités francophones du Manitoba entre elles et briser l'isolement. Ça peut se faire, notamment, par l'intermédiaire d'un réseau électronique ou de la cablôdistribution.

«Il faut aussi développer de nouveaux modèles pédagogiques adaptés à notre situation. Les écoles françaises ne doivent pas être une traduction du système anglais, mais un modèle différent qui permettra de transmettre ce qui est propre à la communauté franco-manitobaine, ses valeurs, son identité. Bien sûr, il faut pour cela que les francophones aient le contrôle de leurs écoles.»

Est-ce que vous pensez aux centres scolaires communautaires qui existent déjà dans certaines provinces de l'Est?

R.T.: Ça va plus loin que ça. Ce n'est pas juste l'édifice. Il faudrait élaborer notre propre matériel didactique plutôt que de l'acheter au Québec. Ça ne serait d'ailleurs pas plus coûteux.

Est-ce qu'il n'est pas déjà trop tard pour inverser la tendance à la disparition?

R.T.: Non, je crois que le bassin démographique est encore suffisant au Manitoba. Nous disposons aussi d'une infrastructure assez développée, avec de bonnes institutions, comme le CUSB. Si l'on met en place certains outils indispensables, par exemple des garderies de francisation, je pense qu'on peut freiner la tendance. Mais il faut agir rapidement.»

Propos recueillis par Laurent GIMENEZ

Archives La Liberté

Raymond Théberge: «La communauté franco-manitobaine doit tracer son propre chemin. Aucune grande solution ne viendra de l'extérieur.»



MERCI

à tous nos clients, fournisseurs, familles et amis de leur appui lors de la perte récente de notre imprimerie au 158, boulevard Provencher.

NOUVEL EMPLACEMENT

Nous sommes maintenant déménagés dans les locaux 5 et 6 du **353, boulevard Provencher.**

Tél.: 237-5467 Fax: 231-1264

Marc Joubert, président

Langue maternelle et langue d'usage

Portrait d'une famille ordinaire

Les données du recensement nous apprennent que parmi les Manitobains qui donnent le français comme langue maternelle, de moins en moins utilisent cette langue dans leur vie de tous les jours.

Dans bon nombre de familles franco-manitobaines, l'équilibre entre le français et l'anglais est toujours à refaire. Si on parle anglais, parfois un peu, parfois beaucoup, cela signifie-t-il qu'on ait pour autant perdu tout contact avec le français? Et si les recensements peuvent traduire des tendances vers l'assimilation, arrivent-ils à refléter la complexité de ce que vivent les familles d'ici?

Ronald et Lilliane Rivard ont trois enfants: Angèle (15 ans), Patrick (13 ans) et Roland (11 ans). Ils vont à l'école française et sont bilingues. Avec certains amis ils utilisent l'anglais, avec d'autres le français. Ils parlent davantage anglais à leur père, et français avec leur mère.

Lilliane travaille en français (elle garde des enfants à la maison) et n'a aucun mal à employer sa langue maternelle. Ronald, charpentier, est superviseur à la base militaire. Ses journées se déroulent surtout en anglais, avec une ou deux conversations en français avec des militaires francophones. Pour lui, parler français est plus laborieux et représente un effort supplémentaire. Quant aux enfants, Angèle est à l'aise dans les deux langues, Patrick a plus de mal avec le français et Roland parle surtout français à la maison, à l'école et avec ses amis.



photo: Sylviane Lanthier

La famille Rivard: Ronald et Lilliane avec leur enfants Angèle, Patrick et Roland, et leur chienne Morgan.

Des données qui étonnent

Les données du recensement étonnent Lilliane, qui estime que les gens parlent maintenant davantage français que dans sa jeunesse: «Je ne parlais jamais français avant. Quand je me suis mariée, je parlais surtout anglais et Ron aussi. On a vécu à Selkirk en anglais. Quand on est venus à Saint-Boniface, on a retrouvé le français. J'ai des amies avec qui je parle français maintenant et je ne le faisais pas avant.»

Elle se souvient aussi qu'à Lorette, où elle a grandi à une époque où le français n'était enseigné qu'une heure par semaine, «beaucoup de francophones utilisaient d'abord l'anglais, alors qu'ils font un effort aujourd'hui pour parler français». Elle souligne enfin que les enfants peuvent maintenant fréquenter l'école française et que la présence de ses enfants l'a aidée à améliorer son français.

Angèle, Patrick et Roland connaissent davantage les produits culturels anglais ou américains et Patrick estime qu'à l'école, on ne parle pas vraiment de l'importance et de la fierté du français.

Patrick aime lire des "comics" et regarder des comédies américaines à la télé. Roland lit surtout des livres en anglais «parce qu'ils sont plus intéressants», tandis que Lilliane dit n'avoir jamais pu réellement lire en français, conséquence de ses années d'école. La radio est surtout branchée sur des postes anglais: «À Radio-Canada on parle trop et on ne fait pas jouer assez de musique.» Mais la famille lit La Liberté (ouf!) et Roland aime bien Bicolo.

Chez Ronald, qui a grandi au parc Windsor, on parlait anglais à la maison, «à cause de l'environnement» anglophone. Chez Lilliane, née Lecomte, on parlait français, et quand les enfants échappaient quelques mots d'anglais, «ma mère, raconte Lilliane, nous disait en anglais, Hey kids, let's speak French!»

Pour Lilliane, le français demeure important, même si elle n'utilise pas cette langue dans tous les aspects de sa vie. «Les francophones qui se font assimiler ne savent pas ce qu'ils perdent. Le français me permet de communiquer avec plus de personnes et représente une meilleure chance d'emploi. C'est le français qui m'a donné mon emploi actuel.»

Sa soeur, qui a décroché récemment un travail de bureau, s'est rendue compte que son bilinguisme était réellement un atout: 30 % des affaires sont faites en français à son bureau. «Mais j'ai une autre soeur dont les enfants ne parlent qu'anglais!»

«Pour certaines personnes, conclut Ronald, si tu ne parles pas français tout le temps, t'es un anglophone. Mais si j'oublie de parler français, ça ne veut pas dire que j'oublie comment le parler.»

Sylviane LANTHIER

Les Canadiens français dans le contexte nord-américain

La fin d'une société?

Les francophones hors Québec sont-ils victimes du profond changement de société amorcée après la Deuxième Guerre mondiale et condamnés, comme bien d'autres peuples avant eux, à disparaître? Le démographe Charles Castonguay le croit.

«Dans le passé, la fécondité exceptionnellement forte des Canadiens français compensait les effets de l'assimilation, explique le natif de la région d'Ottawa. Les Canadiens français avaient leur propre vision du monde, des valeurs bien à eux. Par exemple, le but du mariage était la procréation.

«Aujourd'hui, nos enfants n'ont plus les mêmes valeurs. La société canadienne-française a disparu, elle s'est dissoute dans le grand ensemble américain.»

Charles Castonguay constate que les seules sociétés minoritaires qui ont survécu sont celles qui vivent en autarcie: les huttérites et les Tsiganes, par exemple. «Ils ont conservé une vision du monde qui les distingue. Ils vivent d'autres valeurs que celles de la société de consommation américaine.»

Les Canadiens français n'ont évidemment pas suivi la même évolution. Dès les années 50, la mobilité géographique et l'extension des communications ont décloisonné les villages, ouvrant toute grande la porte de l'anglicisation.

«Au Manitoba, le pourcentage de mariages mixtes était déjà de 35 % il y a 20 ans, précise Charles Castonguay. Le Nouveau-Brunswick est un cas particulier. Les populations francophones résistent à l'assimilation parce qu'elles sont très concentrées géographiquement. Il n'y a pas de comparaison avec les provinces de l'Ouest.»

Dans ces conditions, la disparition à plus ou moins long terme des francophones de l'Ouest est-elle inévitable? Le sociologue Roger Bernard se garde bien de répondre. «Toute la question est de savoir s'il est possible de conserver et de garder une langue maternelle en situation minoritaire. Et si oui, quels outils doit-on développer pour y parvenir?

«La gestion scolaire francophone est évidemment le premier pas. Elle est indispensable pour que le français soit enseigné comme une langue maternelle, et non pas comme une langue seconde détachée de la culture. Mais on ne dispose pas encore de modèles pédagogiques adaptés à la situation.»

Roger Bernard souligne cependant l'expérience des centres scolaires communautaires (regroupement préscolaire, scolaire et autres activités socioculturelles) menée depuis peu à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard. «Ça ne fait que commencer, mais les premiers résultats sont très intéressants et très probants.»

L.G.

Manitoba Opera
IRVING GUTTMAN, C.M.
DIRECTEUR ARTISTIQUE
UNE GRANDE MUSIQUE
DE GRANDES VOIX
DU GRAND THÉÂTRE
Vivez
la terreur et le drame
de la
Révolution française
dans cette
production originale
et magnifique.
MANITOBA OPERA PRÉSENTE
Dialogues des Carmélites
DE FRANCIS POULENC
CHANTÉ EN FRANÇAIS AVEC SURTITRES ANGLAIS
6, 9 ET 12 FÉVRIER
SALLE DU CENTENAIRE
L'unique Bramwell Tovey dirigera l'Orchestre symphonique de Winnipeg et le choeur de Manitoba Opera.
Une commandite de
Les Arts du Maurier
BILLETS À PARTIR DE 17,12 $
APPELEZ
780-7328
Cette production comprend des scènes qui pourraient déranger certains spectateurs



En magazines

Lucie-Madeleine Delisle se qualifie sans réserve de maniaque de magazines, au point où elle a fait partie du Jury des lectrices pour Elle Québec en 1992. Elle nous recommande quelques revues à consulter pour les mois de janvier et de février.

Elle Québec (février): «Parmi les magazines de langue française, Elle Québec est mon préféré. Il s'adresse à un public d'âge moyen et intelligent. Je le trouve bien équilibré dans son contenu; il touche des sujets culturels, politiques et pas seulement des questions de femmes. Il parle souvent de la région (en l'occurence le Québec) mais il a un regard sur le monde.»

«On découvre quelque chose chaque fois qu'on le lit», souligne-t-elle. Dans l'édition de février, mois de la Saint-Valentin, elle remarque que l'accent est mis sur l'amour et les rencontres. En particulier, elle note un article par une médium française qui lit sur les lèvres de personnes célèbres, ainsi qu'un article sur le renouveau de la danse sociale.



Femme Plus (janvier): «Ce magazine détente vulgarise beaucoup; il se lit bien. Il est plutôt axé vers des questions de femmes. On remarque aussi souvent des sujets de médecine douce et de relations humaines. Par exemple, dans ce numéro, il y a un article sur le bon voisinage. Pour l'édition de janvier, il y a une grosse chronique horoscope dans un cahier à part.»

Châtelaine (janvier): «Ce magazine met un fort accent sur le journalisme et la politique. On retrouve aussi des chroniques livres, santé, télévision. C'est un très bon numéro ce mois-ci. Entre autres, il y a un article sur le vieillissement. On parle aussi des femmes comme patrons, et de Manon Rhéaume, une femme qui prend sa place dans le monde du hockey.»

«Puisque c'est le numéro de janvier, on parle de résolutions, comme renouveler sa garde-robe à prix abordable. La mode est très belle et simple ce mois-ci. Puisque Châtelaine s'adresse à la femme moyenne, c'est plus accessible.»

K. B.

Les Belles-Soeurs reviennent au Cercle Molière

Surprendre par autre chose que le joual

«En 1970, la nouveauté de ce langage (joual) sur scène choquait ou émerveillait les gens. Maintenant, en 1993, il faut que ça soit autre chose qui surprenne», note Roland Mahé, qui a monté Les Belles-Soeurs en 1970 et de nouveau en 1993.

Une autre grande différence, selon le metteur en scène et aussi selon Jacqueline Hogarth qui aura joué dans les deux productions, c'est la salle. Ceux qui ont vu la pièce de Michel Tremblay en 1970 se souviendront qu'elle avait été jouée dans le petit théâtre de style italien de l'auditorium de l'Académie Saint-Joseph.

Roland Mahé a donc choisi de monter la pièce d'une façon plus comique: «C'est plus fantaisiste, plus bouffon. En 1970, on avait joué ça pas mal conservateur. Il y a beaucoup d'humour dans la pièce. Il y a des gens, à Montréal par exemple, qui ont essayé de trouver des messages sérieux et métaphysiques... qui ne sont pas là! Surtout après avoir rencontré Michel Tremblay, je ne pouvais pas faire autrement.»



photo: Hubert Pantel

Une scène des Belles-Soeurs, pièce de Michel Tremblay présentée à la salle Pauline-Boutal du 22 au 30 janvier. Les habitués du Cercle Molière remarqueront des nouveaux visages: Rachel Brochet, Claire Desrosiers, Colette Dufault, Janique Lavallée, Marie-Louise Morin et Marie-Ange Pilotte en sont à leur toute première expérience au Cercle Molière.

Le directeur artistique du Cercle Molière a rencontré l'écrivain québécois il y a quelques mois pour discuter de la pièce. «C'était vraiment intéressant. Michel Tremblay critique beaucoup la société dans ses pièces et dans la vie de tous les jours. Il dit vraiment ce qu'il pense et n'y va pas par quatre chemins.» Michel Tremblay était censé être présent à la première du 22 janvier mais a été retenu par d'autres engagements.

L'histoire, située dans les années 60, tourne autour de Germaine Lauzon (jouée par Irène Mahé) qui gagne un million de timbres-primes qu'il faut coller dans des livrets et qui donnent droit à des cadeaux. Elle décide de faire un party de collage de timbres et invite ses soeurs, belles-soeurs et voisines.

«Même si elle invite ses voisines, ça ne veut pas dire qu'elles sont amies. C'est une histoire comique avec des bouts dramatiques», souligne Jacqueline Hogarth. Rachel Brochet, aussi comédienne, ajoute que «ce sont des femmes simples qui racontent leurs vies. Elles ont des vies pas mal plattes, routinières. Elle sont toutes à cheval sur la religion puisque dans les années 60, la religion avait encore un gros impact sur les familles canadiennes-françaises.»

Les Belles-Soeurs met en scène 15 comédiennes, dont six qui n'ont jamais joué au Cercle Molière: «La sélection a été difficile, observe Roland Mahé. J'ai premièrement appelé plusieurs personnes en leur demandant: si je monte la pièce, seriez-vous intéressée à jouer? J'ai établi une première distribution, mais plusieurs ont dû laisser. Entretemps, d'autres femmes ont appelé et j'avais beaucoup de noms.»

«Je ne les connaissais pas toutes mais je les ai toutes rencontrées avant. Certains rôles semblaient plus appropriés pour certaines femmes. C'était un choix instinctif. On répète depuis la mi-novembre et ça s'en vient très bien.»

Rachel Brochet est une de ces recrues du Cercle Molière. L'assistante à la réalisation à CKSB a approché le Cercle Molière quand elle a appris que la compagnie cherchait des femmes. «J'ai toujours aimé faire rire. J'avais fait du théâtre à l'école. Puis entre le cégep et l'université, j'étais retournée en Gaspésie et, un groupe de jeunes, on avait décidé de créer et de monter une pièce.»

Rachel Brochet n'avait pas fait de théâtre depuis cette expérience: «C'est seulement cette année que je me sentais prête. J'aime bien mon rôle et je n'ai pas de misère à embarquer dedans. Je suis Yvette Longpré, une des voisines, une femme mariée et mère de famille. Yvette est ricaneuse et placoteuse. C'est une femme de party. Mais aussi, elle change d'humeur très rapidement. Elle est "Jean qui rit, Jean qui pleure".»

Jacqueline Hogarth joue une autre voisine, Desneiges Verrette. «Elle est vieille fille, pas mal réservée et un peu à part des autres. Elle a une certaine gêne, mais elle est pourtant audacieuse dans sa façon de dire des choses parfois.

«Elle a bon coeur et est toujours prête à aider les autres. Desneiges a un penchant pour un commis-voyageur qu'elle ne voit pas souvent. Et elle aime les histoires, disons, osées!», précise Jacqueline Hogarth qui joue au Cercle Molière depuis 1968.

En 1970, elle avait joué la soeur de Germaine, Rose Ouimet (interprétée cette année par Claire Desrosiers). «Ce sont deux rôles très différents. Je préfère les rôles comme celui de Desneiges, où je peux entrer dans le personnage. C'est plus un défi.»

Pour Roland Mahé, le défi, c'est de voir à tous les personnages. «15, c'est beaucoup, mais c'est un plaisir. Je ne me suis jamais autant ouvert aux idées des autres que pour cette production et je suis content de le faire.» L'ancien directeur du Prairie Theatre Exchange Kim McKaw, est adjoint au metteur en scène et Christian Molgat, étudiant à l'École nationale de théâtre, a aussi collaboré.

Karine BEAUDETTE

Projet des Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb du Conseil Saint-Boniface proposent à la communauté francophone un foyer pour personnes âgées de 55 ans et plus, sous le concept d'un bail à vie ou participation à la mise de fonds.

- **Situé au N-E. angles des rues Des Meurons et Bertrand.**
- **Logements de 1 ou 2 chambres à coucher.**
- **Beaucoup de commodités, de services et de sécurité.**
- **Amplement de stationnement.**
- **Certains locataires à faible revenu pourraient bénéficier d'octroi.**
- **En phase II, nous projetons un «personal care home» (centre hospitalier).**

Réunions d'information au 210, rue Masson, Salle Langevin les 14, 21 et 28 janvier à 19 h.

Pour plus de détails ou formulaires d'inscription contactez Guy Mao au 832-3756 ou Omer Lamoureux au 237-1476.



Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche au Foyer du CCFM (233-8972): ***Lianne Fournier*** au Mardi Jazz le 26 janvier (3 $).; artistes invités: ***Pauline Durand*** le 22 janvier et ***Earl McDonald*** les 28 et 29 janvier (3 $).

✓ ***En éclosion*** (une série de spectacles ayant lieu le dernier samedi du mois et diffusés sur les ondes de CKSB). Le 30 janvier, ***Jacques Lussier, Colette Lessard, René Desaulniers et Micheline Girardin*** seront en spectacle, sous la direction musicale de Gilles Fournier, au Foyer du CCFM. Entrée: 3 $.

✓ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***Dancing Through Vienna*** le 23 janvier à 20 h et le 24 janvier à 14 h 30, à la salle du Centenaire. Billets (14 $, 18 $, 24 $ et 27 $, - 2 $ étudiants et aînés) en vente au 949-3999.

✓ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente ***Elegance and Drama, A Fanfare Classics Concert*** le 30 janvier à 20 h et le 31 janvier à 14 h 30 à la salle du Centenaire. Billets (14 $, 18 $, 24 $ et 27 $, -2 $ étudiants et aînés) en vente au 949-3999.

✓ Il y aura un ***concert de L'Orchestre de chambre du Manitoba*** à l'église Westminster (745 Westminster) à 20 h. Billets (21 $, 19 $ aînés et étudiants, 11 $ enfants), en vente auprès des librairies McNally Robinson et au comptoir Ticketmaster (780-3333).

THÉÂTRE

✓ Du 22 au 30 janvier, le Cercle Molière présente ***Les Belles-Soeurs*** de Michel Tremblay, un classique du théâtre québécois. Les représentations ont lieu à la salle Pauline-Boutal du CCFM, à 20 h. Billets (19 $; 14 $ étudiants et aînés) disponibles au 233-8972.

✓ L'Alliance du théâtre populaire présente la pièce ***Calenture***, de Bruce McManus, au Gas Station Theatre (445, av. River), du 21 au 31 janvier à 20 h (à 14 h 30 le dimanche). Réservation des billets (12 $, 10 $ étudiants et aînés) au 589-8408.

✓ Le Manitoba Theatre Centre présente la comédie ***Arsenic and Old Lace*** jusqu'au 30 janvier, au Mainstage (174, av. Market). Billets (de 12 $ à 32 $) disponibles au 942-6537.

✓ La torture et la souffrance nées de la tyrannie, l'auteur chilien Ariel Dorfman les connaît bien et en fait le sujet de sa pièce ***Death and the Maiden***, que présente Manitoba Theatre Centre au Warehouse Theatre jusqu'au 30 janvier. Réservation des billets (13 $ à 20 $) au 942-6537.

✓ La Communauté des étudiants internationaux présente la pièce ***Blanchir, noircir ou aimer*** les 29 et 30 janvier à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface. Billets (adultes 3 $, étudiants et aînés 2 $) disponibles à la réception du CUSB, au local 1167 et au bureau de l'Association étudiante.

OPÉRA

✓ Manitoba Opera présente ***Dialogues des carmélites***, opéra de Francis Poulenc, chanté en français avec surtitres anglais, les 6 et 12 février à 20 h et le 9 février à 19 h 30 à la salle du Centenaire. Billets (de 17,12 $ à 58,85 $) en vente au 780-7328.

EXPOSITIONS

✓ Le Centre culturel franco-manitobain et l'Alliance française du Manitoba vous invitent à voir l'exposition ***1492 - Image du monde, image de l'autre***, présentée au CCFM jusqu'au 5 février.

✓ Les expositions du Musée des beaux-arts de Winnipeg (100, boul. Memorial): ***Drawings and Sculpture from Baker Lake*** (jusqu'au 31 janvier); ***Inuit Ivories from the Collection*** (jusqu'au 14 mars); ***Achieving the Modern: Canadian Abstract Painting and Design in the 1950s*** (jusqu'au 28 février); ***Images of Penance, Images of Mercy: Southwestern Santos in the Late Nineteenth Century*** (du 16 janvier au 28 mars); et ***Taken in Hand; Lace and Embroidery*** (du 24 janvier au 19 avril). Jusqu'au 17 avril, le Musée présente aussi une exposition d'oeuvres du ***Groupe des sept***.

✓ La Galerie 1.1.1. de l'école des beaux-arts de l'Université du Manitoba présente jusqu'au 5 février l'exposition ***German Expressionist Prints***, une sélection de 19 oeuvres provenant de la collection du Dr Ferdinand Eckhardt, directeur émérite du Musée des Beaux-Arts de Winnipeg. Le mouvement expressionniste allemand, né au début du siècle, fut réprimé lors de la montée du nazisme.

ENFANTS

✓ Les samedis et dimanches à 11 h, 13 h et 15 h, le Musée des enfants du Manitoba (109, av. Pacific) invite les enfants à participer aux ***Aventures merveilleuses de Manitoba Jones***. Les 23 et 24 janvier, les enfants ***construiront une boussole*** aux pouvoirs surnaturels. Le Musée est ouvert de 9 h 30 à 17 h le samedi et de 11 h à 17 h le dimanche et les jours fériés. Entrée: gratuite pour les membres; 2,95 $ adultes; 2,50 $ enfants, étudiants et aînés. Les lundis, de 13 h 30 à 14 h 30, les enfants d'âge préscolaire peuvent participer à la ***Fête de famille***, des activités bilingues conçues pour eux. Le 25 janvier, les enfants apprendront que les couleurs aussi ont des sentiments. Sur semaine, le Musée est ouvert de 9 h 30 à 17 h.

CINÉMA

✓ Victoria Abril a gagné un Ours d'argent au Festival de film de Berlin pour son interprétation dans ***Lovers***, de l'espagnol Vicente Aranda. Le film est présenté du 22 janvier au 4 février, à 19 h 30 et 21 h 30, au Cinéma 3 (angle Sherbrook et Ellice) Billets: 5 $ adultes; 4 $ étudiants; 1 $ enfants et aînés.

✓ Le Musée des Beaux-Arts de Winnipeg met à l'honneur le cinéma américain des années 50. Deux comédies sont à l'affiche le 22 janvier: ***War of the Worlds*** (avec Gene Barry) à 19 h 30 et ***The Day the Earth Stood Still*** (avec Michael Rennie et Patricia Neal) à 21 h 30. Dans le cadre de la série Directors Cinema présentant les films de Douglas Sirk, on peut voir ***All the Heaven Allows*** (avec Jane Wyman et Rock Hudson) les 23 et 24 janvier à 20 h. Entrée: 4,50 $ (3,50 $ membres, aînés et étudiants).

LOISIRS

✓ C'est la ***Journée du cerf-volant*** au Sentier d'hiver de la Fourche le 24 janvier entre midi et 16 h. 500 cerfs-volants seront distribués aux premiers arrivés. Vous êtes aussi invités à rencontrer le Cambrian Fat Cat, et à participer aux autres activités: randonnée en traîneau ou en charrettes, ski, patinage, maquillage, etc. Les 23 et 24 janvier entre 10 h et 15 h, vous pouvez aussi assister à une course automobile sur la rivière Rouge.

✓ Le Centre Fort Whyte vous invite à ses ***activités d'hiver***: luge, ski de randonnée, patinage, pêche sur glace, randonnée en raquette. Le dimanche 24 janvier, entre 12 h 30 et 15 h 30, les ***promenades en traîneau à chiens*** coûteront 2 $ pour les adultes et 1 $ pour les enfants. Entrée au Centre gratuite pour les membres; 3,25 $ adultes, 2,25 $ aînés et étudiants. Renseignements: 989-8354.

Sélection recueillie par Sylviane LANTHIER

SAINT-BONIFACE

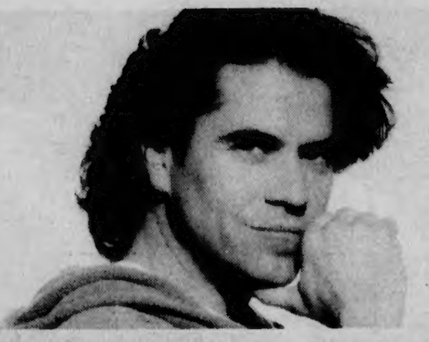
Vente de revues pour enfants

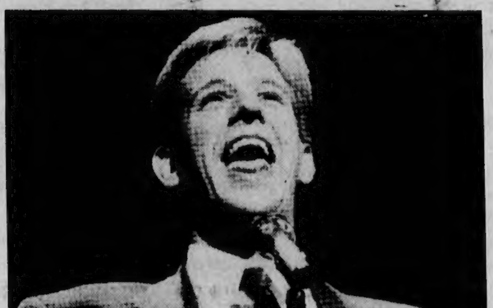
Du 25 au 31 janvier, la Bibliothèque de Saint-Boniface tiendra une vente de revues pour enfants. Chaque exemplaire sera vendu 10 cents.

La vente aura lieu au rez-de-chaussée pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque.

Pour de plus amples renseignements, contactez Édith Boulet au 986-4332.

LE FESTIVAL DU VOYAGEUR
SPECTACLES



Voix de chez nous
Le dimanche 14 février
Un éventail de talents du Manitoba.

Bourbon Gauthier
Le lundi 15 février
Une soirée country qui promet de bouger!

Soirée Cajun avec MAMOU
Le mardi 16 février
Venez danser aux rythmes «épicés» de la Louisiane.

Soirée du «Bon Vieux Temps»
Le mercredi 17 février
Tout l'monde balance, pi tout l'monde danse, swing la bottine...

Richard Séguin
Le jeudi 18 février
Interprète de l'année! Spectacle de l'année! Un show à ne pas manquer!

Farcetival avec François Massicotte
Le vendredi 19 février
Des farces à se tordre de rire.

Marie-Denise Pelletier
Le samedi 20 février
Une des meilleures voix du Québec.

Buffy Sainte-Marie
Le samedi 20 février
L'Amérindienne revient avec une musique remplie d'âme!

Carmen Campagne et l'Orchestre symphonique de Winnipeg
Le dimanche 21 février

LES BILLETS SONT EN VENTE DÈS LE 25 JANVIER
Pour information, composez le 233–9214

Le Festival du Voyageur, c'est des activités spéciales pour tout le monde, des compétitions amicales, des spectacles, de l'histoire et des sports. Il y en a pour tous les goûts!

Le Festival

UNITED DISTILLERS CANADA INC













LE CLUB LA VÉRENDRYE

614, rue Des Meurons
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997

• Bingo chaque lun., merc., jeudi et ven. • Jeu de quilles sept jours par semaine • Salle de banquet • Bar et salle à manger • Spectacles tous les jeudis, vendredis et samedis

En bref

Ligue Junior B du Manitoba

(Classement au 18 janv. 1993)

	G	P	Pp*	N	Pts
Selkirk	21	0	0	0	42
Beauséjour	15	9	0	0	30
Red River	13	8	0	0	26
N. Winnipeg	10	9	2	1	23
Ste-Anne	10	9	1	1	22
Brandon	9	11	0	0	18
Gimli	8	13	1	1	18
Ste-Rose	6	13	0	1	13
N. Interlake	4	17	3	0	11

(*) : un point est accordé pour chaque défaite en prolongation.

Meilleurs Compteurs

	B	P	Pts
Bethelette, N. Wpg	19	30	49
Miller, Gimli	33	14	47
Hares, Selkirk	22	25	47
Buus, Beauséjour	31	15	46
Praznik, Selkirk	21	25	46
Lafournaise, Red River	20	26	46
Spence, N. Interlake	14	30	44
Thauberger, N. Wpg	23	20	43
Delaronde, N. Wpg	16	27	43
Campbell, Ste-Rose	18	22	40

Ligue Hanover-Taché

(Classement au 18 janv. 1993)

	G	P	N	Pts
Ile-des-Chênes	16	0	0	32
Niverville	10	6	0	20
Saint-Malo	8	8	0	16
La Broquerie	8	9	0	16
Landmark	8	9	0	16
Steinbach	6	8	1	13
Ste-Anne	6	10	0	12
Grunthal	1	13	1	3

Ligue South Eastern

(Classement au 19 janv. 1993)

	G	P	N	Pts
Morden	12	4	1	25
Portage	12	4	1	25
Notre-Dame	10	6	1	21
Carman	8	10	1	17
Altona	4	13	0	8
Morris	4	13	0	8

Ligue Intermédiaire du Sud

(Classement au 19 janv. 1993)

	G	P	N	Pts
Division sud				
Ste-Agathe	9	1	1	19
Letellier	4	2	0	8
DC/Emerson	4	5	0	8
Division Nord				
Starbuck	2	4	3	7
Glenlea	1	3	2	4
LaSalle	1	6	2	4

Compteurs (au 14 janv. 1993)

	B	P	Pts
J. Lemoine, Ste-Agathe	16	12	28
G. Pilon, Ste-Agathe	13	8	21
P. Mohr, Ste-Agathe	9	11	20
E. Bjornson, Ste-Agathe	6	14	20
M. Fossey, Starbuck	8	8	16

Ligue de hockey intermédiaire du Sud

Est-ce finalement l'année de Sainte-Agathe?

L'année 1993 sera-t-elle finalement celle de l'équipe de Sainte-Agathe dans la Ligue de hockey intermédiaire du Sud?

Depuis la fondation de cette ligue en 1986, Sainte-Agathe n'a jamais réussi à remporter le championnat, précise Jacques Courcelles, entraîneur de Sainte-Agathe ainsi que président de la Ligue fondée «parce qu'il n'y avait rien à l'ouest de la Rouge.»

L'an dernier, tout le monde pensait que ça y était. L'équipe n'avait perdu qu'un match en saison régulière. Or, l'équipe de Letellier ne l'a pas entendu de cette façon et les Knights ont été éliminés en quatre matchs.

«On était trop confiants. On pensait qu'on allait leur marcher par-dessus. Mais ils ont pas arrêté», explique le vétéran Germain Pilon.

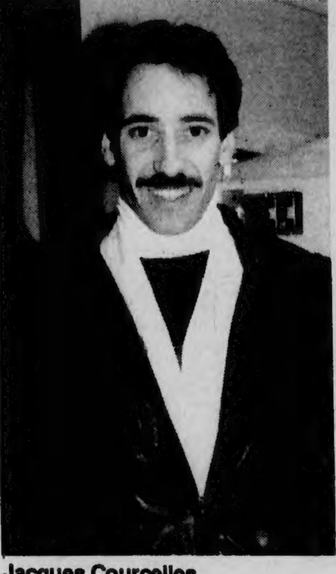
L'équipe va de nouveau bien cette année, poursuit le franc-tireur de 28 ans, avec seulement une défaite en 11 matchs.

Germain Pilon faisait partie de l'équipe qui a remporté le dernier championnat de la Ligue de la Rivière-Rouge en 1985-86 avant de changer de ligue.

«On espère qu'il va pas nous arriver la même chose que l'an dernier. On va faire attention. Cette année, on les a déjà battus deux fois. Il faut travailler pour gagner!»

Cette année, Sainte-Agathe a deux nouveaux joueurs vraiment importants, soutient Germain Pilon: Jérome Arnal de Fannystelle et Jérome Decosse de Notre-Dame-de-Lourdes.

Plusieurs autres joueurs de l'équipe sont aussi en tête des compteurs: Joël Lemoine, Eric Bjornson et Perry Mohr.



Jacques Courcelles.

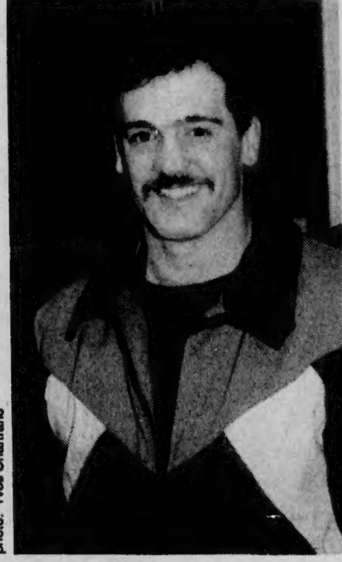


photo: Yves Chartrand

Germain Pilon.

Enfin, Sainte-Agathe peut également compter sur des valeurs sûres comme Claude Lemoine, Paul Phaneuf et Phil Joyal, trois joueurs qui faisaient partie des Clippers de Niverville, les champions de la Ligue Hanover-Taché en 1991.

En retour, deux joueurs évoluent maintenant à Saint-Malo dans la Hanover-Taché: Claude Dupuis et Bud Bouchard.

Le plus problème du club cette année, c'est souvent d'avoir assez de joueurs. «On a souvent que deux lignes. Mais j'aime mieux jouer comme ça parce que tu te tiens chaud et tu ne restes pas assis sur le banc longtemps! On a perdu contre La Salle et on avait seulement quatre patineurs d'extra», ajoute Germain Pilon.

Jacques Courcelles précise que Sainte-Agathe a une liste de 25 joueurs, mais qu'il en a d'habitude 17 pour un match, y compris les deux gardiens.

Y.C.

6, 8 ou 10 équipes?

Comme toute autre ligue de hockey, celle présidée par Jacques Courcelles voit son nombre d'équipes varier pratiquement à tous les ans.

«Quand on a commencé en 1986, il y en avait six. On a monté à huit et même à 10. Mais des équipes ont eu des difficultés financières. On a perdu Saint-François-Xavier et Saint-Jean-Baptiste. L'année passée, on avait huit équipes, mais on a perdu Elm Creek et Saint-Adolphe après la saison. L'année prochaine, je sais que Saint-Adolphe, Winkler, Plum Coulee, Altona et Steinbach sont intéressés.»

N'y a-t-il pas déjà des équipes d'Altona et de Steinbach dans d'autres ligues? Oui, répond Jacques Courcelles, mais ce sont des villes qui peuvent se permettre d'avoir deux équipes.

Un autre changement qui affecte la saison 1992-93, c'est le calendrier des éliminatoires. Contrairement à l'an dernier, il n'y aura pas de séries 3 de 5, que des 4 de 7. «3 de 5, c'est trop vite. Et bien du monde est intéressé quand c'est une série entre Sainte-Agathe et Letellier.»

Yves CHARTRAND



photo: Yves Chartrand

Les Chevaliers de Saint-Pierre

L'équipe de Saint-Pierre-Jolys a encore remporté un tournoi de hockey de Chevaliers de Colomb, cette fois-ci sur sa propre glace. Grâce à des victoires assez faciles de 10-2 contre Île-des-Chênes et de 9-5 contre Sainte-Agathe, Saint-Pierre a reçu la médaille d'or. Île-des-Chênes a mérité l'argent, tandis que Montcalm a décroché le bronze en blanchissant Sainte-Anne 7-0. Saint-Malo, La Broquerie, Richer et Lorette ont également participé au tournoi, qui aura lieu à Saint-Malo l'an prochain.

L'équipe de Saint-Pierre était composée de Robert Bérard, Normand Hébert, Jean Hébert, Marc Rodrigue, Paul Gauthier, Jacques Lévesque, Alain Dandeneault, Ron Lussier, Donald Audette, Roger Musick, Brian Martel, Georges Hébert, le «grand» Luc Nadeau, Norbert Tessier, Marcel Gauthier, Marc Rioux et l'entraîneur Guy Desmarais.

L'Entre-temps des Franco-Manitobaines Inc.

est à la recherche d'une

directrice générale

pour son projet de maison de transition (2e étage) pour les femmes francophones victimes de violence et leurs enfants.

La directrice sera responsable de la direction générale et de la supervision de la programmation qui sera offerte en français.

Qualifications:

La candidate doit:

- avoir une formation en service social ou en counselling et/ou une expérience de travail équivalente;
- avoir une formation et/ou expérience en administration;
- désirer suivre les principes de la philosophie féministe;
- connaître et comprendre toutes les étapes du cycle de la violence;
- savoir réagir en situation de crise;
- être munie d'un bon esprit d'organisation;
- être capable de très bien communiquer dans les deux langues officielles.

Entrée en fonction: le 1er avril 1993.

Salaire: 30 000 $ – 34 000 $.

Veuillez faire parvenir votre demande, ainsi que votre curriculum vitae au plus tard **le 5 février 1993.**



La présidente
L'Entre-temps des Franco-Manitobaines Inc.
300B–383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9



AVIS DE CONVOCATION

Le conseil d'administration de La Radio communautaire du Manitoba inc. vous invite à être des nôtres à l'Assemblée annuelle, le jeudi 4 février 1993 à la salle 2127 du Collège universitaire de Saint-Boniface à partir de 19 heures.

Ligue Hanover-Taché

Mike Gilmore de retour à Saint-Malo!

David Collette, de Saint-Malo, m'a bien assuré que ce n'est pas une blague. Le défenseur Mike Gilmore, qui avait commencé l'année avec les Warriors avant de retourner à Morris dans la Ligue de hockey South Eastern, est de retour dans la Hanover-Taché pour de bon.

«On était pas mal surpris. Il nous a été dit qu'il allait venir au party de Noël avec sa libération de Morris. Il ne l'avait pas vraiment, mais il l'a eu plus tard. Il a déjà joué trois matchs avec nous.»

Yves CHARTRAND

L'École technique et professionnelle du Collège universitaire de Saint-Boniface tient à féliciter





Cécile Berard et Daniel Lussier qui ont obtenu le titre de comptable en management accrédité. Cécile et Daniel ont terminé leur programme en administration des affaires en 1987. Les membres du personnel de l'École technique et professionnelle leur souhaitent beaucoup de succès dans toutes leurs entreprises.



Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface MB R2H 0H7
(204) 233–0210

Le Foyer

Mârdi Jazz*

26 janvier	Lianne Fournier
2 février	Travis Hreno
9 février	Knut Haugsen

Le Foyer présente*

21 et 22 janvier	Pauline Durand
28 et 29 janvier	Earl McDonald

En éclosion*

présenté en collaboration avec CKSB (SRC)

30 janvier — Jacques Lussier, Colette Lessard, René Desaulniers, Micheline Girardin, direction musicale : Gilles Fournier

* coût d'entrée : 3$



Pour plus d'information concernant notre programmation et les activités à venir, signalez le :
233-8972

340, boulevard Provencher, Saint-Boniface

P.A. PLUMBING ENTREPRENEUR
Nouvelles installations
Modifications et réparations
Évaluations gratuites
Alain Pegis
237-3799 Pagette: 931-6104

Sincères remerciements à tous nos parents et à tous nos amis qui sont venus célébrer avec nous notre 50e anniversaire de mariage. Vos souhaits nous ont vraiment touchés.

Un merci spécial à nos enfants et à nos petits-enfants pour avoir préparé cette belle fête. On s'en souviendra longtemps.

Lucien et Olive Curé

CONCOURS DE LA MASCOTTE DES CAISSES POPULAIRES DU MANITOBA

QUI SUIS-JE?

Ce nouveau compagnon des jeunes (et moins jeunes) vient tout juste d'arriver au Manitoba et on ne lui a même pas encore trouvé un nom...

Aidez-nous à nommer la nouvelle mascotte des caisses populaires du Manitoba.



Les caisses populaires du Manitoba

dévoileront les noms des gagnants et de la mascotte
le samedi 13 février 1993
à LA DÉROUINE.



LES PRIX À GAGNER!

1er PRIX

Un superbe manteau du Voyageur (valeur de 300 $) en plus des prix remis aux finalistes.

5 PRIX...

Cinq finalistes se mériteront des prix d'une valeur de 50 $ chacuns.

(N.B. Les prix du concours ne sont pas transférables et doivent être acceptés tels quels.)

SÉLECTION DES GAGNANTS

Les gagnants et finalistes seront priés de se présenter au Parc du Voyageur
le samedi, 13 février 1993 lors de LA DÉROUINE
alors que le nom de la mascotte sera dévoilé au public.

LE TAMIA EST VIF ET...

- Intelligent
- Mignon
- Économe
- Laborieux
- Prudent
- Positif
- Optimiste
- Alerte
- Vigoureux

MON NOM : ______________________

ADRESSE : ______________________

______________ **CODE POSTAL :** __________

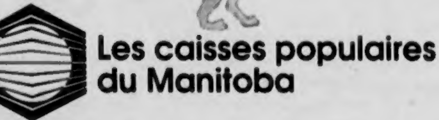
TÉLÉPHONE : ______________________

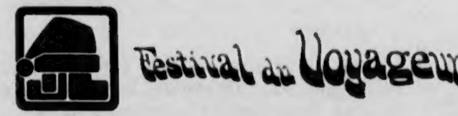
CAISSE POPULAIRE : ______________________

NOM QUE JE SUGGÈRE POUR LA MASCOTTE

* La Fédération des caisses populaires du Manitoba ou ses caisses affiliées ne s'engage pas à accepter quelque nom que ce soit. Dans cette éventualité, les gagnants seront déterminés et les prix décernés par voie de tirage au hazard de tous les coupons-réponses reçus.









1. Le concours est ouvert à tous sauf aux employé.e.s. des caisses populaires du Manitoba.
2. Il suffit de remplir le coupon-réponse détachable en y indiquant clairement le nom proposé pour la nouvelle mascotte des caisses populaires du Manitoba.
3. Déposez le coupon-réponse à votre caisse populaire ou faites le parvenir à:

   La Fédération des caisses populaires du Manitoba
   case postale 68, 200-605, rue Des Meurons
   Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
4. Le concours se termine le 29 janvier 1993 et les gagnants et gagnantes seront annoncés :
   le samedi 13 février 1993 lors de LA DÉROUINE.

Feu vert

Chaque goutte est précieuse



Avec les problèmes de plomb dans l'eau de Winnipeg, la capitale manitobaine est sans doute l'endroit idéal pour tenir la première conférence nationale sur la conservation de l'eau, la première semaine de février 1993.

La semaine dernière, la ville demandait aux résidants de quelque 24 000 maisons dans les vieux quartiers de laisser couler l'eau cinq minutes le matin avant de la consommer, tandis qu'elle s'apprête à lancer une campagne de 680 000 $ pour encourager les citoyens à réduire leur consommation en eau!

La conférence organisée par Environnement Canada a lieu, les 5 et 6 février au Centre des congrès, et comprend une exposition des produits les plus récents dans le domaine de la conservation de l'eau. L'entrée est gratuite.

Gens d'ici

Une première pour Chantal

À 23 ans, Chantal Berard vient d'être engagée par la Fédération provinciale des comités de parents, où elle sera chargée de la liaison avec les comités en plus de travailler au dossier de la gestion scolaire.



Chantal Berard.

Cet emploi représente pour elle «un début de carrière» puisqu'il s'agit de son premier «vrai» boulot à temps plein.

Native de Saint-Boniface, Chantal Berard doit encore compléter un cours avant d'obtenir un baccalauréat en arts du CUSB. Elle a travaillé au CCFM, à la Bibliothèque de Saint-Boniface, à la Coop jeunesse et à la Manitoba Association of Rights and Liberties.

On la connaît aussi en tant que présidente du Conseil jeunesse provincial, poste qu'elle occupe depuis l'automne de 1991.

À la FPCP, elle veut «travailler avec les comités de parents, qui jouent un gros rôle dans l'école, et tenter de répondre à leurs besoins».

S. L.

Mères à 16 ans

«Leur bébé, c'est leur raison de vivre»

Le 30 octobre 1991, il est arrivé quelque chose qui a changé la vie de Linette Dupas: elle a accouché d'un fils, à 17 ans. Il vient maintenant de lui arriver une autre chose qui changera peut-être aussi sa vie: elle a suivi un programme de cours et de stages destiné à permettre aux jeunes mères célibataires de trouver un emploi. Elle commençait lundi dernier un premier six mois de travail assuré pour le groupe Investors. Et tout cela, elle le doit à l'organisme Resources for Women.

Chaque année, Resources for Women accueille dans ce programme entre 70 et 90 mères célibataires âgées de 16 à 25 ans. «En général, elles ont quitté l'école, sont isolées, ne savent pas quoi faire, résume Annette Saint-Hilaire, qui enseigne ce cours aux jeunes mères. Elles viennent ici pour avoir un emploi, et pour le salaire qu'elles touchent pendant qu'elles suivent le cours.»

Resources for Women les met en contact avec les programmes gouvernementaux qui les aideront à subvenir aux soins des enfants et à payer le loyer. Sans les juger, les intervenantes de l'organisme «encouragent les jeunes mères à être indépendantes, à retourner à l'école, à se prendre en main.»

Beaucoup ont eu une enfance troublée, ont été victimes d'une forme de violence, ont des parents qui vivent de l'assistance sociale, ou encore ont une mère elle-même célibataire. «Si on leur demande quel travail font les personnes de leur entourage, elles répondent: personne ne travaille! Parfois, les mères de ces filles sont plus jeunes que moi», note l'animatrice, elle-même âgée de 36 ans. «Cela veut dire que la grand-mère a elle aussi eu son enfant vers 16 ans!»



photo: Sylviane Lanthier

Annette Saint-Hilaire: «D'habitude, être une mère et vivre avec sa mère, ça ne marche pas.» Resources for Women encourage les mères célibataires à devenir indépendantes et à prendre leur avenir en main.

Parmi les mères qui suivent le programme en ce moment, une jeune fille de 17 ans a deux enfants (26 et 17 mois); une autre, à 17 ans également, a un enfant de trois ans. Beaucoup de ces jeunes mères retombent enceintes une deuxième fois. Pourquoi? «Parce qu'elles n'ont pas de but dans la vie, avance Annette Saint-Hilaire. Quand elles étaient enceintes on a fait attention à elles pour la première fois. Elles ont tellement aimé leur grossesse! Beaucoup me disent combien elles aimeraient être à nouveau enceintes. Avec un bébé si jeune, elles n'ont pas encore pris conscience de ce qui arrivait: elles pensent que c'est facile.»

Et pourtant, pour ces jeunes mères, rien n'est vraiment facile: isolées, confrontées à la pauvreté, elles doivent apprendre vite à devenir adultes et à souffrir du manque de liberté. «Mais si elles trouvent difficiles de perdre leur liberté, sans leur enfant un bon nombre ne seraient même pas en vie! Beaucoup ont déjà tenté de se suicider. Leur enfant, c'est leur raison de vivre.»

Le seul fait de suivre les huit semaines de cours et de stages du programme constitue un grand pas pour ces jeunes mères: «Ça structure leur journée, ça leur apprend la discipline. Il faut se lever tous les matins, aller porter le bébé à la garderie, téléphoner si on ne peut être présente. On leur explique que lorsqu'elles travailleront, elles devront être à l'heure tous les jours.»

La plupart n'ont pas terminé leur cours secondaire. Et même si elles ont complété leur 9 ou 10e année, les tests que leur fait passer Annette, en mathématiques notamment, les classent en 4e ou 5e année. «Leur logique n'est pas développée. Souvent, quand je leur apprend à budgeter, dans le cours, elles ne sont pas capables d'additionner la colonne des dépenses et celle des revenus.»

Les cours abordent des sujets variés: l'ABC de la recherche d'un emploi, la maternité, la santé, les relations humaines et certaines questions de droit. Par exemple, on traite des droits des enfants, des étapes du développement chez l'enfant et des exigences qu'on peut avoir face à un bébé selon son âge, des façons d'agir pour éviter de battre son enfant, etc. Le but de tout ça: développer leur confiance en soi et leur aptitude à faire face à la vie sans perdre pied.

Certaines restent longtemps en contact avec l'organisme et certaines réussissent à s'en sortir, comme cette jeune femme dont la photo figure dans l'album de famille de Resources for Woman et qui est aujourd'hui infirmière. «Leur volonté de s'en sortir, c'est souvent leur enfant qui la leur donne. Elles se disent: je veux que mon bébé ait une meilleure vie et connaisse autre chose que l'assistance sociale.»

Sylviane LANTHIER

Linette et Stéphan

Un jour à la fois

Dimanche après-midi. Linette Dupas est un peu fatiguée: elle est sortie tard hier soir, ce qui ne lui arrive plus tellement souvent. Pourtant, à 18 ans, il est bien normal d'aller dans un bar avec des amis le samedi!

Mais Linette doit s'occuper de Stéphan, son petit garçon de 15 mois.

Elle était enceinte de 5 mois quand elle a terminé son secondaire. Elle venait de fêter ses 17 ans quand elle a accouché (Stéphan est né le lendemain de sa fête!). À sa sortie de l'hôpital, elle est allée chez ses parents où elle est restée 10 jours avant de retourner avec son chum.

Le programme de cours de Resources for Women a fait plus que de lui trouver un emploi: c'est là qu'elle s'est rendue compte que son chum était du genre à vouloir contrôler sa vie. Elle l'a quitté.

Aujourd'hui, elle est fière de son indépendance, fière d'avoir trouvé une certaine confiance en elle-même. «Ça me fait du bien de savoir que je ne dépends de personne. Le programme m'a aidée à décider pour moi, à dire je suis moi. Il faut que je pense à moi et à ce qui est bon pour mon bébé.»

Ce qu'elle trouve difficile? «La patience.» Levée à 5 h 30 chaque matin, elle dépose le bébé chez sa gardienne, travaille de 8 h 30 à 4 h 30, ne revient à la maison que vers les 18 h, 18 h 30. «Des fois, je fais manger le bébé et je le mets au lit tellement je suis fatiguée. Les fins de semaine, je l'ai toute la journée, mais parfois je ne sais plus comment jouer avec lui tellement il change vite.»

Sa soeur, qui a 30 ans et deux enfants, l'aide beaucoup ainsi que sa gardienne, «qui est un peu comme une grande soeur». Ses parents la supportent aussi, «mais c'est difficile pour eux».

Enceinte, elle dit ne pas avoir pensé être trop jeune pour devenir mère, «mais maintenant, parfois je le pense. J'aimerais ça sortir avec mes amis chaque soir! Ça me fait du bien de sortir, d'oublier ce qui est compliqué dans ma vie et d'être jeune un peu!»

Parmi celles qui ont suivi les cours avec elles, Linette remarque qu'elle était celle qui avait le moins souffert: «Ça m'a ouvert les yeux. Voir ces filles dont beaucoup avaient été victimes de violence, ça m'a donné du courage.»

Pour le moment, l'avenir n'existe pas dans la vie de Linette: «Je prends ça au jour le jour et j'essaie d'avoir un peu de temps pour relaxer... J'aimerais retourner à l'école un jour, peut-être quand Stéphan ira lui aussi, comme ça on aura le même horaire. Pour l'instant, il faut faire assez d'argent pour passer d'un jour à l'autre.»

S. L.

La Division scolaire de la Rivière Seine n° 14

Professeur

La Division scolaire de la Rivière Seine recherche un professuer à temps plein pour enseigner le français (7e année) et les sciences humaines (7e et 8e années) (programme d'immersion) à l'école St-Norbert Immersion à compter du 5 avril 1993 jusqu'au 30 juin 1993.

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur demande, **le ou avant le 2 février 1993**, à:

Mme Thérèse Dorge
Directrice
École St-Norbert Immersion
Saint-Norbert, Manitoba
R3V 1H8

JOURNALISTE

Offre d'emploi
Journaliste/rédacteur-trice

Description de l'entreprise:
Fondé en 1983, ***La Boîte à Nouvelles***, journal communautaire francophone d'Iroquois Falls, Cochrane et Black River-Matheson, est publié de manière hebdomadaire depuis avril 1989. Il est distribué par abonnement dans les foyers de la région, une des plus bilingues de l'Ontario, puisque presque la moitié (48,6%) des 14 000 habitants de la région, située dans le nord-est de l'Ontario, sont de langue française. Le journal est membre de l'Association de la presse francophone, un organisme qui regroupe une vingtaine de journaux francophones établis à l'extérieur du Québec.

Description de l'emploi:
Sous l'autorité de la directrice:
-Rechercher, couvrir et rédiger des nouvelles régionales et locales, d'intérêt communautaire, politique, social, écomomique, culturel, sportif et judiciaire;
-Prendre des photos pour illustrer les articles;
-Assurer la liaison avec les sources d'information existantes et développer de nouvelles sources d'information;

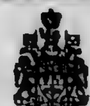
Qualifications:
Outre une connaissance approfondie de la langue française, la personne choisie possèdera une bonne connaissance de l'anglais (parlé et écrit). Cette personne possèdera également une certaine expérience du journalisme et/ou des études universitaires de premier cycle en communications ou en journalisme. Elle sera également capable de fonctionner dans un environnement informatisé (Macintosh de Apple).

Salaire: à négocier
Lieu de travail: Iroquois Falls (Ontario)
Entrée en fonction: le plus tôt possible

Votre demande d'emploi devra être accompagnée d'un curriculum vitae ainsi que d'extraits de votre travail et soumise le plus tôt possible à:

Mme Yvonne Bissonnette, éditrice
La Boîte à Nouvelles
C.P. 1268
Iroquois Falls "A" (Ontario)
P0K 1K0

Téléphone: (705) 232-5222
Télécopieur: (705) 232-7755

THE SENATE OF CANADA  LE SÉNAT DU CANADA

Le Sénat du Canada est un employeur qui favorise l'égalité d'accès

Programme des pages du Sénat
11 523 $ par année

Pour être considéré(e)s, les candidat(e)s doivent :
- être résidant(e)s des provinces de l'Ontario ou du Manitoba;
- être en première, deuxième ou troisième année d'université en septembre 1993;
- ne pas avoir d'expérience en qualité de page sur la colline parlementaire; et
- avoir la compétence minimale de la compréhension de l'écrit et de l'expression écrite et la compétence intermédiaire de l'interaction orale dans les deux langues officielles du Canada (AAB/AAB).

Résumé des fonctions : Les pages du Sénat assurent un service au sénateurs et aux hauts fonctionnaires au cours des séances du Sénat.

Faites parvenir votre demande avec indication du numéro de référence PAGE-1993, au plus tard à 17 h le 20 février 1993, à **Mme Reina Bernier, agent de dotation et des langues officielles, Le Sénat du Canada, Édifices du Parlement, Ottawa (Ontario) K1A 0A4.**

Toute information concernant ce concours peut être obtenue en communiquant avec la Direction des ressources humaines du Sénat au 1-800-267-7362 ou (613) 995-8279 ou à l'adresse mentionnée ci-dessus.

This information can be obtained in English by telephoning one of the above-mentioned numbers.

SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES

Postes: on attend une réponse d'Ottawa

La dévolution des services postaux aux mains du privé n'avance pas comme prévue à Sainte-Anne-des-Chênes. En décembre, le Village a offert à la Société canadienne des postes (SCP) de fournir lui-même le service aux résidants.

«On leur a dit qu'on était prêt à continuer à opérer le bureau dans l'édifice actuel et à fournir du personnel, affirme le secrétaire-trésorier Guy Lévesque. Je ne pense pas qu'ils vont accepter ça. Ils veulent mettre des boîtes!»

Le plan original, selon l'agent du réseau de ventes au détail de la SCP, Claude Legal, était de fermer le bureau de poste, le vendre, et installer des boîtes postales à l'extérieur.

«Si le Village veut acheter la bâtisse, il va falloir qu'une étude soit faite pour évaluer son état. Elle n'est pas en bon état.»



Guy Lévesque: tout à Steinbach.

Claude Legal confirme que la demande du Village est toutefois allée à Ottawa. «Je leur ai demandé de prendre une décision le plus tôt possible. On ne sait pas quand une réponse sera rendue.»

Entretemps, le courrier local est distribué en partie au bureau de postes et en partie chez l'assureur Fiola, où est situé le nouveau comptoir postal. «Le courrier pour les boîtes postales du bureau de poste est encore trié sur les lieux», selon Claude Legal. Le centre de distribution est toutefois à Steinbach.

C'est une décision qui enrage les officiers du Village de Sainte-Anne-des-Chênes. «Depuis ce matin (le 18 janvier), s'indigne Guy Lévesque, tout est fait à Steinbach. Je pense que c'était tout arrangé depuis le début!»

J.-P. D.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. B.T.L.

PROVINCE

Marie-Claude McDonald remporte le Phonogramme 1993

Marie-Claude McDonald a remporté le Concours du phonogramme 1993 dans la catégorie francophone avec sa chanson intitulée «Maman».

Ce succès suit de près un autre succès au dernier Gala interprovincial de la chanson à Régina en juin 1992 où Marie-Claude McDonald avait gagné dans la catégorie auteur-compositeur-interprète. De plus, elle avait remporté les prix du public et de la presse.

En février, la gagnante travaillera les arrangements et enregistrera sa chanson, en compagnie d'un orchestre, dans le studio multipiste de Radio-Canada. Le producteur délégué de CKSB, Gilles Fréchette, se charge du projet cette année encore.

La chanson «Maman» sera diffusée sur les ondes de CKSB et des autres stations Radio-Canada au pays à partir du mois de mars.

Les autres gagnants du Concours du phonogramme 1993 sont: Karin Krueger dans la catégorie chanson anglophone avec «Steal Away» et Andrew Carlson dans la catégorie pièce instrumentale avec «Blues for Stevie Ray Vaughn». Le concours a attiré la participation de plus de 200 artistes.

K.B.

Marianne Rivoalen

PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires

pièce 1900
360, rue Main
Winnipeg, Man.
R3C 3Z3

Tél.: 942-0391
Ligne directe: 944-2637
Fax: (204) 957-1790

Abonnez-vous

LA LIBERTÉ

Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4

Nom: ______________________________
Adresse: ______________________________

OPTIONS OFFERTES

		Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1)	**1 an**	25 $	30 $	35 $
	+ TPS	*1,75 $*	*2,10 $*	*(sans la TPS)*
	Total:	**26,75 $** ☐	**32,10 $** ☐	**35 $** ☐
2)	**2 ans**	45 $	55 $	70 $
	+ TPS	*3,15 $*	*3,85 $*	*(sans TPS)*
	Total:	**48,15 $** ☐	**58,85 $** ☐	**70 $** ☐

OFFRE D'EMPLOI

CKSB **est à la recherche d'un(e) secrétaire/réceptionniste chargé(e) d'exécuter du travail courant de bureau de 8 h 30 à 16 h 30, du lundi au vendredi.**

- **Poste temporaire d'une durée de 3 mois avec possibilité de prolongation.**

  Salaire selon la convention collective.
- **Doit détenir un diplôme d'études secondaires et avoir, de préférence, un certificat d'une école commerciale ou l'équivalent. Doit faire preuve d'une bonne connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit.**
- **Entrée en fonctions le 1er février.**

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 25 janvier 1993 à:

René Fontaine
607, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W2



THÉÂTRE LA SEIZIÈME

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTEUR/DIRECTRICE ARTISTIQUE

Description des tâches:
- Est responsable des choix artistiques de la compagnie.
- En collaboration avec le conseil d'administration, a la responsabilité de définir l'orientation générale de la compagnie à court, moyen et long terme.

Qualifications requises:
- Avoir une formation et/ou une expérience pertinente dans le domaine de la création théâtrale (mise en scène, écriture, jeu).
- Être capable de diriger une équipe.
- Être bilingue.
- Avoir une connaissance du milieu francophone hors Québec représente un atout.

Durée de l'emploi:
- Travail saisonnier de août à mai.
- Contrat minimum de deux (2) ans.

Le Théâtre la Seizième:

Compagnie de tournée pour jeunes publics. Le Théâtre la Seizième produit des spectacles pour enfants et adolescents et dessert l'ensemble du réseau scolaire de l'Ouest canadien.

Faire parvenir votre curriculum vitae à: **Madame Josette Salles, présidente**
Théâtre la Seizième
226-1555, ouest 7e avenue
Vancouver, C.-B., V6J 1S1

Date limite: le vendredi 29 janvier 1993.

APPEL DE PROPOSITION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) invite toutes les parties intéressées à soumettre des offres d'achat pour les propriétés suivantes situées à **Lynn Lake, Manitoba:**

604, avenue Halstead
626, avenue Hales
618, avenue Gordon

Ces maisons sont offertes en vente dans l'état où elles se trouvent.

Ceux ou celles qui désirent visiter les lieux avant de soumettre une offre sont priés de contacter Garth Montgomery au 1-356-8723.

Toute soumission doit indiquer l'adresse de la propriété, le montant de l'offre d'achat, la date de fermeture, et le numéro de téléphone.

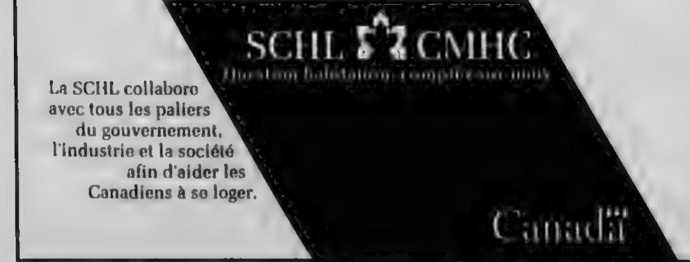
Prière de faire parvenir toutes les offres d'achat à:

M. George Gaba
Société canadienne d'hypothèques et de logement
C.P. 964
4e étage, 10, rue Fort
Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2
N° de télécopieur: (204) 983-8046

Toute offre doit être reçue par la SCHL avant **16 h 15 le vendredi 5 février 1993.**

La SCHL ne s'engage pas à accepter ni l'offre la plus élevée, ni aucune offre.

Toutes offres d'achat seront considérées.



La SCHL collabore avec tous les paliers du gouvernement, l'industrie et la société afin d'aider les Canadiens à se loger.

Nécrologies

Angèle Arpin (née André)

Paisiblement après une longue maladie, la veille de Noël le 24 décembre, Angèle Arpin quittait sur cette terre, sa maison d'accueil sur la Clairmont où la porte était toujours ouverte aux pauvres. Elle logeait des personnes qui n'avait pas de d'endroit où aller. La table était toujours prête à recevoir les pauvres qui n'avaient pas à manger, elle vivait l'amour de Jésus en ces pauvres qu'elle aimait et s'inquiétait des autres. Elle a toujours travaillé dans l'ombre.

Une semaine avant de partir elle m'a dit: «Je ne verrai pas Noël, je tiendrai l'étoile au dessus de votre crèche.»

Elle laisse dans l'espérance de la rejoindre une fille Louise et Philippe; neuf petits-enfants: Richard, Wayne, Michael et Marcel Lennon, James, Michelle, David, Chelsea et Catherine Arpin; ses frères Philippe, Gérard, Gabril et Paul, une soeur Béatrice Rigby et de nombreux neveux et nièces.

Elle a été précédée par deux petits-enfants, Claude et Paul, ses frères Jean-Louis et Joseph et sa soeur Cécile Landino.

La messe de la Résurrection a eu lieu le lundi 28 décembre en l'église du Précieux-Sang à Saint-Boniface, à 10 h 30. L'abbé Gilbert Gariépy, curé a concélébré, ainsi que les abbés Eugène Raimbault et Gérard Clavet, c.s.v.

Merci aux porteurs: Charles André, Jean André, Paul André, Gérald Landino, Richard Lennon et Danny Rigby.

Le courage avec lequel elle a su encaisser la souffrance , elle l'offrait à la Passion du Seigneur.

La famille désire exprimer sa gratitude aux médecins, Dr Menta et Dr Caron-Boulet, aux infirmières et aux personnel de l'Hôpital général Saint-Boniface, ainsi qu'à l'aumonier Edmond Baril.

Nous voulons remercier tous ceux qui ont témoigné de la sympathie par l'offrande de messes, de fleurs, messages. Merci pour la musique et le chant à l'église, et pour tous les bons services rendus. Un grand merci à l'abbé Gilbert Gariépy, Eugène Raimbault, Gérard Clavet, c.s.v. d'avoir concélébré.

Chère Maman, Grand-Mère bien-aimée et fidèle à votre famille et à vos amis, nous vous disons merci de tout le bien que vous avez fait. Maintenant vous jouissez du bonheur éternel comme vous le disiez souvent.

Le ciel, vous l'avez bien mérité, et comme ce paradis est près de nous, continuez chère Maman, Grand-Mère de veiller sur chacun de nous.

Marthe Benoist (née Simons)

Paisiblement, après une courte maladie, est décédée le mercredi 13 janvier, à l'Hôpital général de Saint-Boniface, Mme Marthe Benoist, âgée de 88 ans, veuve de Marius Benoist, décédé le 13 janvier 1985.

Née à Bruxelles en Belgique le 5 octobre 1904, elle vint au Canada avec ses parents en 1919. Elle oeuvra au sein du Cercle Molière dès les débuts de la troupe et jusqu'à récemment faisait partie du Comité artistique du Cercle.

Elle laisse dans le deuil trois filles: Marie Benoist-Martin de Saint-Boniface, Agnès Dubois et son mari Roger de Saint-Norbert, Manitoba et Jeanne Benoist et son mari Paul Chénier de Saint-Norbert, Québec; cinq petits-enfants: Michèle, Danièle et Jacques Dubois, Benoist Martin et Aimée Benoist-Chénier, une soeur Rita Rodts de San José en Californie et un frère, Jean Simons de Maple Ridge, Colombie-Britannique. Elle fut précédée dans la tombe par un frère Frank et une soeur Cécile, ainsi qu'un gendre André Martin.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 16 janvier à la Cathédrale de Saint-Boniface. Les cendres ont été inhumées au cimetière des Belges à Saint-Boniface le mercredi suivant.

La famille désire remercier le personnel de la salle d'urgence et de l'aile 6A de l'Hôpital Saint-Boniface et souhaite que tout don éventuel soit fait à la Bourse Pauline Boutal, a/s du Cercle Molière, C.P. 1, Saint-Boniface, R2H 3H1.

La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire Desjardins de Saint-Boniface.



Alice Palud (née Bouchard)

À sa maison, le vendredi 8 janvier est décédée à l'âge de 85 ans moins une semaine, Madame Alice Palud de Saint-Boniface.

Madame Alice Palud est née le 15 janvier 1908, à Aubigny, Manitoba.

Adulte, elle fut fermière, ménagère du curé d'Aubigny, puis couturière chez Eaton pendant une vingtaine d'années. Elle prit sa retraite en 1967. Cette époque de liberté fut pour elle la période de sa vie la plus heureuse. Elle aimait la nature, les fleurs et le jardinag, la musique, la lecture profane et biblique.

Madame Palud laisse dans le deuil trois filles, Noëlie Pelletier, pigiste, soeur Irène Palud, m.o., membre de l'équipe de pastorale missionnaire à Fort Alexandre; Jeannette Palud, infirmière à New York. Elle laisse également une soeur, Madame Edna Palud d'Aubigny; trois belles-soeurs, Anne-Marie Palud de Saint-Vital, Mélanie Combot de Saint-Laurent et Béatrice Bouchard de la Louisiane; une arrière-petite-fille, Tanya Pelletier et plusieurs neveux et nièces.

La messe de la Résurrection a été célébrée à 14 h, le lundi 11 janvier en la Cathédrale de Saint-Boniface.

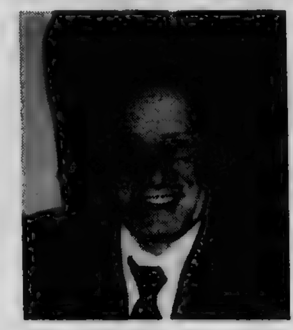
La famille en deuil désire remercier tous ceux et celles qui ont manifesté des voeux et des gestes de condoléances à son égard.

L'inhumation a eu lieu au cimetière de Saint-Boniface, rue Archibald.

La direction funéraire a été confiée au Salon mortuaire Desjardins.

Grand merci

Au célébrant l'abbé U. Lafond et aux concélébrants les abbés Maurice-Bernier, Léonce Aubin et Marcel Chaput, petit neveu de la défunte; à la Ligue féminine catholique et à la chorale; aux servants, Napoléon Boily et Léon Palud; aux lectrices, Thérèse Legal Dupont et Rose-Marie Palud; aux porteurs, Pierre Palud, Henri Fontaine, Camille LeGal, Jacqueline Savard, Berthe Robert et René Pelletier; aux quatre quêteurs, Louis Palud, Maurice Fontaine, Augustine Abraham et Marcel Palud.



Noël Adrien Emond

Soudainement le 4 janvier 1993 au Centre des sciences de la santé, le coeur épuisé de Noël Emond prit son dernier souffle pour rejoindre sa fille Rita au ciel.

Il laisse dans le deuil son épouse Léonie (née Lemoine), ses filles Lucille (William Merritt) et Collette (Roland Boily), ses fils Joseph, Robert (Bonnie), Léo (Anne) et Denis, ses soeurs Agnès Laurin, Thérèse Vermette, Jeanne Garand, Gilberte Garand, Louise Rey, soeur Denise Emond, s.m.g., et ses frères Marcien et Yves.

Noël avait fondé et était propriétaire d'Emond Roofing jusqu'à sa retraite en 1998. On se souviendra de Noël comme étant une personne chaleureuse et joviale. Il avait participé dans de nombreuses activités pastorales et communautaires, entre autres comme membre des Chevaliers de Colomb, Conseil Goulet, des fils natifs, du Club La Vérendrye et du Club Belge. Noël se réjouissait de ses étés passés au chalet à Twin Beaches surtout depuis sa retraite et admirait les couchers de soleil.

La messe de la Résurrection a eu lieu le vendredi 8 janvier 1993 à l'église du Précieux-Sang et fut célébrée par l'abbé Marcel Damphousse et le révérend Père Aurèle Lemoine, o.m.i. L'inhumation a suivi au cimetière Green Acres. La direction des funérailles avait été confiée au Salon mortuaire Desjardins.

La famille désire remercier sincèrement l'abbé Marcel Damphousse, le révérend Père Aurèle Lemoine, o.m.i., les Chevaliers de Colomb, Conseil Goulet, les femmes catholiques du Précieux-Sang, la chorale ainsi que tous les parents et amis de Noël qui ont réconforté la famille dans le deuil.

Recherchez-vous un sens à la vie?

Avez-vous soif de vérité, d'encouragement, de conseils pratiques?

Composez immédiatement le **654-9350**

Le Téléphone Biblique

De nouveaux messages toutes les 24 heures.



Gilbert Cloutier, c.m.a.
Tél. 943-6828 237-0762

Service professionnel:

- **REÉR (personnel ou collectif)**
- **Placements**
- **Transfert de régime de pension**
- **FERR et Rentes (RIFF, Annuities)**
- **Assurance vie et invalidité**





Bonjour mon ami.e!

Tu sais qu'il fait froid dehors, qu'on est en plein hiver et qu'il y a beaucoup de neige.

Mais as-tu déjà examiné la neige et la glace?

Cette semaine, je t'ai préparé des activités pour que tu découvres la NEIGE.

Amuse-toi bien!

Bicolo!

LE FESTIVAL S'EN VIENT! LE FESTIVAL S'EN VIENT!

Voici les directives pour participer à mon concours.

Tu dois écrire le nom du Voyageur officiel ainsi que celui de son épouse et les dessiner en costume voyageurs.

Remplis le coupon et fais moi parvenir le tout AVANT le 29 janvier.

COUPON DE PARTICIPATION

Nom: ______________________

Adresse: ______________________

____

____

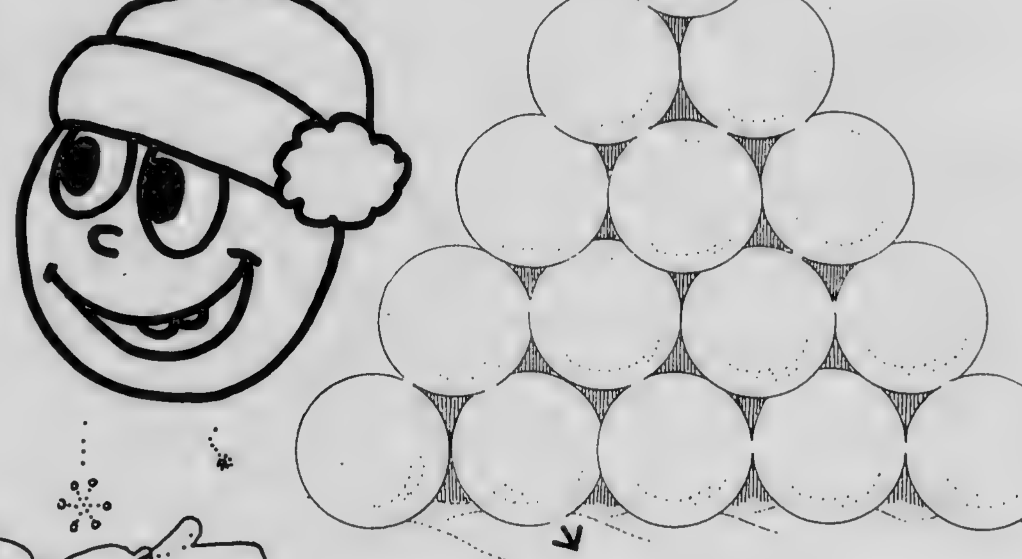
Âge: ________ **N° de membre:** ________

Membre gagnant de la semaine

9679

Jason Barnabé
Letellier (Manitoba)

9 ans





À quel point la neige blanche est-elle propre?

Je vais te donner des directives pour la réalisation de deux expériences qui t'aideront à répondre à cette question.

❄ EXPÉRIENCE N° 1

La prochaine fois qu'il neigera, attends que la tempête soit terminée, et va dehors ramasser de la neige dans un grand bol. À la maison, sépare la neige en trois: mets-en au congélateur (dans un bol), au réfrigérateur, et laisse le troisième bol sur la table. Vérifie les bols après 30 minutes. La neige est-elle bonne à manger? La neige est-elle plus pesante avant ou après qu'elle ait fondu?

❄ EXPÉRIENCE N° 2

Lorsqu'il neigera, place un bol dehors pour recueillir de la neige. Entre ton bol plein dans la maison et couvre-le avec du papier d'aluminium, pendant que la neige fond. Place une serviette de papier dans un entonnoir et vide la neige fondue dans un second bocal. Laisse sécher la serviette de papier et tu verras ce que tu trouveras. Répète cette procédure quelques fois afin d'être capable de comparer tes résultats. Intéressant, n'est-ce pas?

Savais-tu que...

- **Savais-tu** qu'un gros flocon de neige tombe à une vitesse de 5 km/h?
- **Savais-tu** que de la neige rose est tombée sur des régions de l'ouest du Canada? C'était dû à l'algue qu'elle contenait.
- **Savais-tu** que le plus gros flocon de neige jamais enregistré mesurait 38 cm de diamètre, c'est-à-dire gros comme une assiette à viande?
- **Savais-tu** qu'un seau d'eau qui contient 25 cm de neige contiendra 2.5 cm d'eau une fois que la neige sera fondue?
- **Savais-tu** que quand il fait très froid les flocons de neige sont très petits car il y a peu d'humidité dans l'air, donc peu d'eau disponible pour former les flocons?

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine?

C'est facile.

Découpe le coupon, envoie-le bien rempli à:

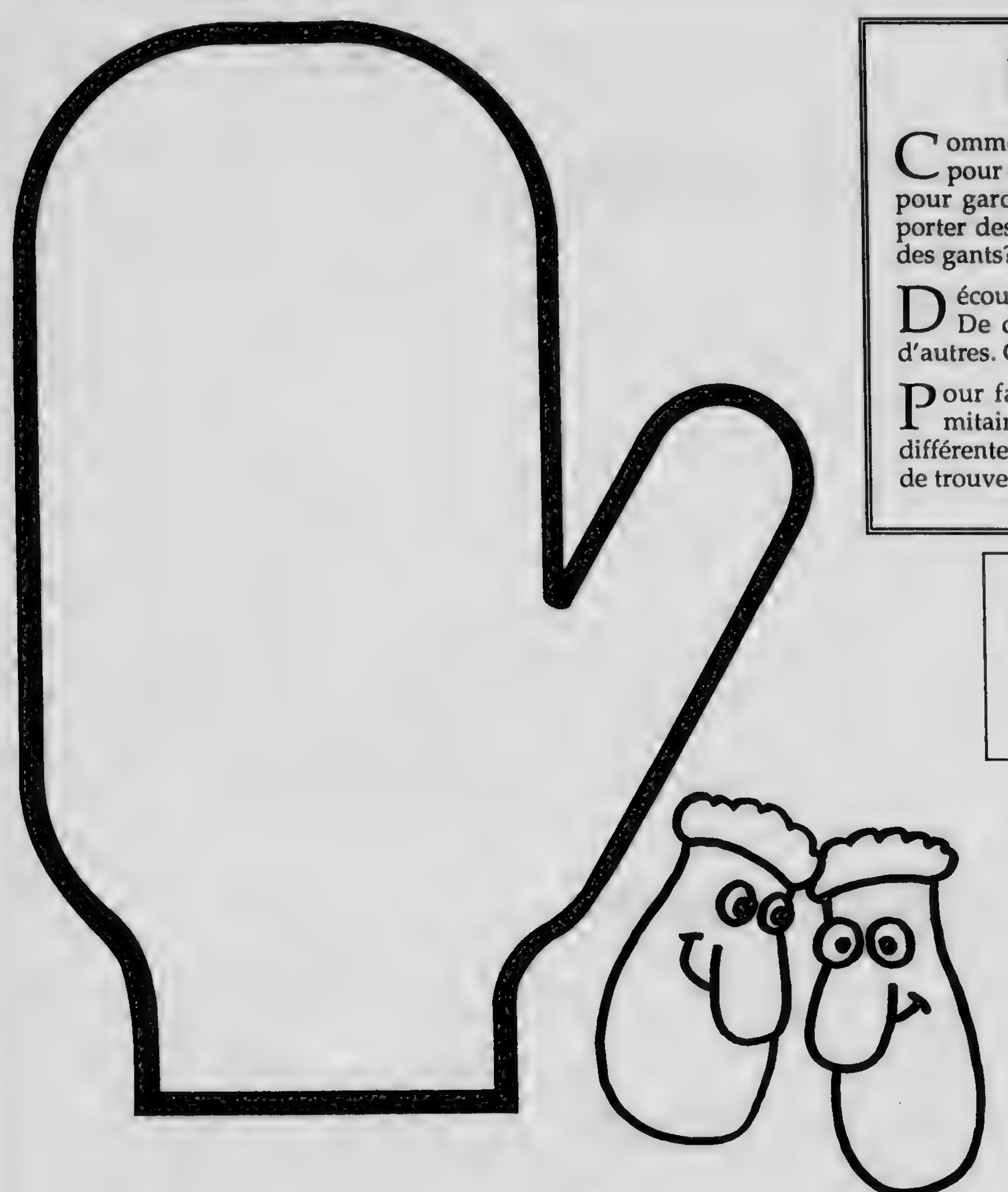
Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (MB)
R0A 0Y0

Nom: ______________________

Adresse: ______________________

____

Code postal: ____________ **Âge:** ________

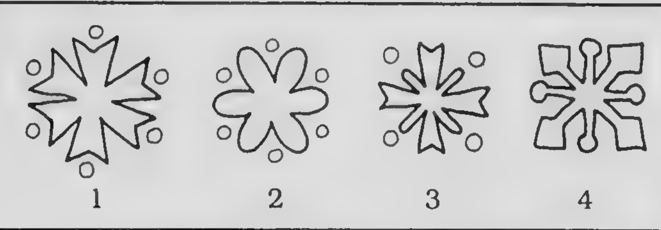


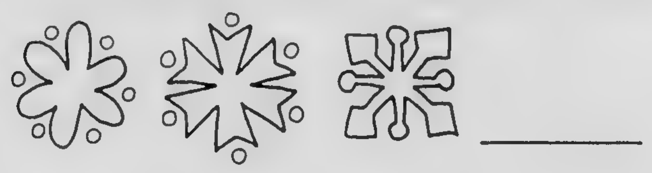
Les mitaines

Comme il fait froid, il faut être bien habillé pour aller dehors. Il nous faut des mitaines pour garder nos mains chaudes. Savais-tu que porter des mitaines, c'est plus chaud que porter des gants? Peux-tu deviner pourquoi?

Découpe la mitaine et colle-la sur un carton. De cette façon tu pourras en décalquer d'autres. Colore-les et décore-les comme tu veux.

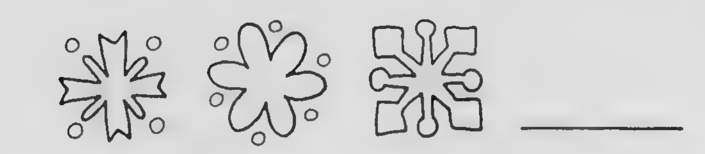
Pour faire un jeu, décalque 5 paires (10) de mitaines et décore chaque paire d'une façon différente. Ensuite mélange les mitaines et essaie de trouver les mitaines semblables.







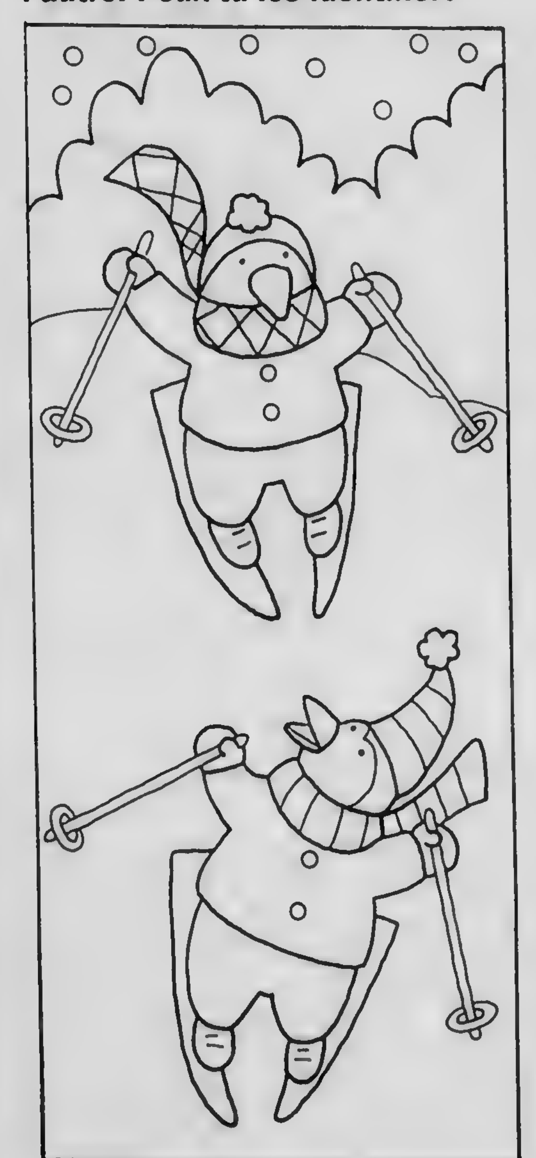


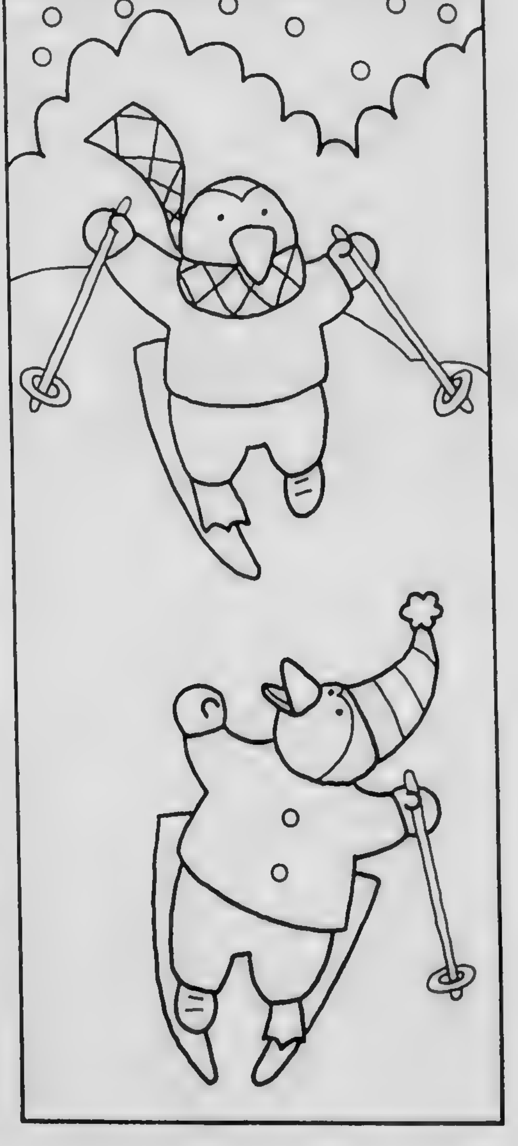


Regarde bien les flocons de neige dans la boîte.

Il manque un flocon dans chaque rangée. Peux-tu l'identifier et écrire son numéro sur la ligne?

Les deux dessins ci-dessous sont presque identiques. Il manque 7 choses dans le dessin de gauche pour le rendre semblable à l'autre. Peux-tu les identifier?





Société du crédit agricole Canada — Farm Credit Corporation Canada

FERMES À VENDRE OU À LOUER

N° d'offre	Description légale	Endroit	Superficie totale approx.	Superficie cultivée approx.	Autres
1116681	SO 10-12-11 E1	Whitemouth	160	155	Terre-nue
	SE 3-12-11 E1		153.77	115	
2716861	SE 9-8-27 O1	Reston	158.45	130	Terre-nue
	NE 4-8-27 O1		158.45	140	

CONDITIONS:

1. Dès que la Société aura accepté l'offre, l'acheteur devra faire un dépôt, par chèque visé, équivalant à 10 % du prix d'achat.
2. La Société ne s'engage à accepter ni l'offre la plus haute, ni aucune des offres.
3. Sauf erreurs et omissions.
4. La date limite de réception des offres est **le 10 février 1993.**

Vous pouvez obtenir les formules d'offre d'achat et des renseignements sur la ferme et le financement auprès de votre bureau local de la Société du crédit agricole. Veuillez faire parvenir vos offres à:

Société du crédit agricole
À l'attention de Gisela Runge
400 - 5, rue Donald
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2T4

Téléphone: 983-4040

Canadä

Investir dans une bonne affaire... l'agriculture canadienne

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 23 janvier

7h00 Télé-M Jem

7h30 CBWFT Vazimolo
Télé-M Ma petite pouliche

7h31 CBWFT L'île aux ours

7h50 CBWFT Touftoufs et Polluards

8h00 Télé-M G.I. Joe

8h20 CBWFT Clyde

8h30 Télé-M Les tortues Ninja

8h50 CBWFT Tic et Tac, les rangers du risque

9h00 Télé-M Bugs Bunny

9h15 CBWFT Vazimolo

9h30 Télé-M Le championnat des quilles

9h40 CBWFT Looping

10h00 CBWFT Tiny toons

10h15 TV-5 Joseph Hanse

10h25 CBWFT Robin des bois junior

10h30 Télé-M Le club des branchés

11h00 CBWFT Le petit monde de Fernand Contandin, dit Fernandel
Télé-M Cinémaximum: Les superflics de Miami

11h15 TV-5 Télétourisme

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Ciné-famille: Heidi à Francfort
TV-5 Bouillon de culture

13h00 Télé-M Cinémaximum: Courage

13h30 TV-5 Le grand jeu

14h00 CBWFT L'univers des sports

14h30 TV-5 Autovision

15h00 Télé-M Le tour du Québec
TV-5 Reflets

15h30 CBWFT La cour en direct
Télé-M Bugs Bunny

16h00 CBWFT La bande des six
Télé-M Les héros de l'hiver
TV-5 Journal télévisé suisse

16h30 Télé-M Vidéo rock détente
TV-5 Génies en herbe

17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Les rédacteurs en chef

17h30 CBWFT Scully rencontre
Télé-M Jeopardy
TV-5 Dossiers justice

18h00 CBWFT Métropolis
Télé-M Top musique
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT La soirée du hockey Molson à Radio-Canada
Télé-M Ciné-extra: Le prédateur
TV-5 Thalassa

20h00 TV-5 Sacrée soirée

21h00 Télé-M Benny Hill

21h30 CBWFT Le téléjournal
Télé-M L'heure juste
TV-5 Le cercle de minuit

21h50 CBWFT Les nouvelles du sport

22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h05 CBWFT Télésélection: Les enfants du désordre

22h20 Télé-M TVA sports

22h40 TV-5 Espace francophone

22h43 Télé-M Ciné-lune: Suicide à Wetherby

23h05 TV-5 Journal télévisé suisse

23h35 TV-5 Thalassa

0h35 TV-5 Sacré soirée

2h05 TV-5 Radio France internationale

Dimanche 24 janvier

7h00 Télé-M Les transformers

7h30 CBWFT Vazimolo
TV-5 Le monde à venir

7h31 CBWFT Caliméro

7h55 CBWFT Les mystérieuses cités d'or

8h00 Télé-M Vision mondiale

8h30 CBWFT Il était une fois... Les Amériques

8h55 CBWFT Les aventures de Franck et Foo

9h00 Télé-M Sur la colline

9h15 CBWFT Manigances

9h30 Télé-M Sans détour

9h45 CBWFT Parcelles de soleil

10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur: Messe célébrée à la paroisse Nativité-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie à Zenon Park, par C. Giguère, ptre.
Télé-M On rénove

10h15 TV-5 Musiques au coeur

10h30 Télé-M Journal de l'histoire

11h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Cinémaximum: Le petit baigneur

11h05 CBWFT La semaine verte

11h15 TV-5 À découvert

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Second regard
TV-5 L'heure de vérité

13h00 CBWFT Les matinées du dimanche
Télé-M Cinémaximum: Sentence à vie
TV-5 À déterminer

14h00 CBWFT Les matinées du dimanche
TV-5 Wadi Rushmia

15h00 CBWFT Millefeuille
Télé-M Top musique

15h30 CBWFT Génies en herbe

15h35 TV-5 Orient sur-Seine

16h00 CBWFT La course destination monde
Télé-M Charivari élite
TV-5 Journal télévisé belge

16h30 Télé-M Vins et fromages
TV-5 30 millions d'amis

17h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
Télé-M L'événement
TV-5 L'école des fans

18h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Star d'un soir
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h10 CBWFT Découverte

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Juste pour rire
TV-5 7 sur 7

19h30 Télé-M Tête à tête

20h00 CBWFT Les beaux dimanches - Le jardin d'Anna
TV-5 À déterminer

20h30 Télé-M Le TVA, édition réseau

21h00 Télé-M Cinéma du dimanche: Infidélité
TV-5 Les grands solistes français

21h30 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Le cercle de minuit

22h00 CBWFT Les beaux dimanches - Jazz

22h40 TV-5 Musiques, musiques

23h00 CBWFT Les nouvelles du sport
Télé-M TVA sports

23h10 TV-5 Journal télévisé belge

23h13 Télé-M Vision mondiale

23h20 CBWFT Le clap

23h40 CBWFT Ciné-club: Le décalogue: honore ton père et ta mère
TV-5 7 sur 7

0h13 Télé-M Le monde à venir

0h40 TV-5 À déterminer

1h40 TV-5 Les grands solistes français

2h10 TV-5 Radio France internationale

Du lundi au vendredi

CBWFT : 3/10 **Télé – M : 28/43** **TV – 5 : 14** *(est de la Rouge)* **/ 22** *(ouest de la Rouge)*

Lundi 25 janvier

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h00 CBWFT SRC bonjour

8h00 Télé-M À votre santé

8h45 Télé-M À bien y penser

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT Pacha et les chats
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Pierre Martin, le facteur
TV-5 Gourmandises

10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 L'école des fans

11h00 CBWFT Comme on est

11h45 CBWFT La cuisine au quotidien
TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 7 sur 7

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: Un sacré duo

13h00 TV-5 Sacrée soirée

13h30 CBWFT Vie de famille

14h30 CBWFT Sporthèque: Albertville en rappel
Télé-M Santa Barbara
TV-5 La chance aux chansons

15h05 TV-5 Le jardin des bêtes

15h30 CBWFT La bande à Picsou
Télé-M Top modèles
TV-5 Le jeu des dictionnaires

15h57 CBWFT 0340

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT 0340

16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
TV-5 Gourmandises

16h45 TV-5 Défendez-vous

16h57 CBWFT 0340

17h00 CBWFT Watatatow
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Scully rencontre

17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M La vie des gens riches et célèbres
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Marilyn
Télé-M Le hockey Molson export à TVA

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Cormoran
TV-5 Téléobjectif

20h00 CBWFT La loi de Los Angeles
TV-5 Santé à la une

21h00 CBWFT Le téléjournal

21h25 CBWFT Le point

21h30 Télé-M Benny Hill
TV-5 Reportages

22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Les volets verts

22h30 Télé-M TVA sports

22h35 CBWFT Les nouvelles du sport

22h50 CBWFT Taquinons la planète!

22h55 Télé-M Mongrain de sel

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h20 CBWFT Second regard

23h30 TV-5 Téléobjectif

0h30 TV-5 Santé à la une

2h00 TV-5 Radio France internationale

Mardi 26 janvier

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

7h00 CBWFT SRC bonjour

8h00 Télé-M À votre santé

8h45 Télé-M À bien y penser

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT Pacha et les chats
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Pierre Martin, le facteur
TV-5 Gourmandises

10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Scully rencontre

11h00 CBWFT Comme on est
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres

11h45 CBWFT La cuisine au quotidien
TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Téléobjectif

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: Mic-Mac au Montana

13h00 TV-5 Santé à la une

13h30 CBWFT L'art de vivre

14h30 CBWFT Maritimes en direct
Télé-M Santa Barbara
TV-5 La chance aux chansons

15h00 CBWFT La cour en direct
TV-5 Le jardin des bêtes

15h30 CBWFT La bande à Picsou
Télé-M Top modèles
TV-5 Le jeu des dictionnaires

15h57 CBWFT 0340

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT 0340

16h30 CBWFT Les intrépides
TV-5 Gourmandises

16h45 TV-5 Défendez-vous

16h57 CBWFT 0340

17h00 CBWFT Watatatow
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Nord sud

17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Chambres en ville
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Marilyn

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Montréal P.Q.
Télé-M La misère des riches II
TV-5 Les gens d'à côté

20h00 CBWFT Des fleurs sur la neige
Télé-M Le match de la vie
TV-5 Stars 90

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib

21h25 CBWFT Le point

21h30 TV-5 Grand écran

22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Le TVA, édition réseau

22h30 Télé-M TVA sports
TV-5 Embarquement porte n°1

22h35 CBWFT Les nouvelles du sport

22h50 CBWFT Comment ça va?

22h55 Télé-M Mongrain de sel

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h20 CBWFT Millefeuille

23h30 TV-5 Les gens d'à côté

23h50 CBWFT Cinéma: La fraternité et la mort

0h30 TV-5 Stars 90

2h00 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 27 janvier

5h30 Télé-M Salut, bonjour

7h00 CBWFT SRC bonjour

8h00 Télé-M À votre santé

8h45 Télé-M À bien y penser

9h00 CBWFT Les anges du matin

9h30 Télé-M Aimer

10h00 CBWFT Pacha et les chats
Télé-M Bon appétit

10h15 CBWFT Pierre Martin, le facteur
TV-5 Gourmandises

10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous

10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Nord sud

11h00 CBWFT Comme on est
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres

11h45 CBWFT La cuisine au quotidien
TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Les gens d'à côté

12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: Soleil rouge

13h00 TV-5 Stars 90

13h30 CBWFT Le temps de vivre

14h30 CBWFT Dallas
Télé-M Santa Barbara
TV-5 La chance aux chansons

15h00 TV-5 Le jardin des bêtes

15h30 CBWFT La bande à Picsou
Télé-M Top modèles
TV-5 Le jeu des dictionnaires

15h57 CBWFT 0340

16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h25 CBWFT 0340

16h30 CBWFT Livraison spéciale
TV-5 Gourmandises

16h45 TV-5 Défendez-vous

16h57 CBWFT 0340

17h00 CBWFT Watatatow
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Feu vert

17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres des lettres

18h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Loto-quiz
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Marilyn
Télé-M Cinéma du mercredi: Christine

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Sous un ciel variable
TV-5 Géopolis

20h00 CBWFT Enjeux
TV-5 De terre et de sang

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ab Lib
TV-5 Le divan

21h25 CBWFT Le point

21h30 Télé-M Benny Hill
TV-5 Le cercle de minuit

22h00 CBWFT Manitoba ce soir

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h31 Télé-M TVA sports

22h35 CBWFT Les nouvelles du sport
TV-5 Autant savoir

22h50 CBWFT L'enfer c'est nous autres

22h59 Télé-M Mongrain de sel

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h20 CBWFT Cinéma: Les horizons perdus

23h30 TV-5 Géopolis

0h30 TV-5 De terre et de sang

1h30 TV-5 Le divan

2h00 TV-5 Radio France internationale

Jeudi 28 janvier

5h30 Télé-M Salut, bonjour
7h00 CBWFT SRC bonjour
8h00 Télé-M À votre santé
8h45 Télé-M À bien y penser
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT Pacha et les chats
Télé-M Bon appétit
10h15 CBWFT Pierre Martin, le facteur
TV-5 Gourmandises
10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous
10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Feu vert
11h00 CBWFT Comme on est
11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres
11h45 CBWFT La cuisine au quotidien
TV-5 Vision 5
12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Géopolis
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: Eaux troubles
13h00 TV-5 De terre et de sang
13h30 CBWFT Cinéma: Séraphin
14h00 TV-5 Panorama
14h30 Télé-M Santa Barbara
TV-5 La chance aux chansons
15h00 TV-5 Le jardin des bêtes
15h30 CBWFT La bande à Picsou
Télé-M Top modèles
TV-5 Le jeu des dictionnaires
15h57 CBWFT 0340
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h25 CBWFT 0340
16h30 CBWFT Alana ou le futur imparfait
TV-5 Gourmandises
16h45 TV-5 Défendez-vous
16h57 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Les aventures de Tintin
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Découverte
17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Chop-suey
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Marilyn
Télé-M Docteur Doogie
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Scoop
Télé-M La trentaine
TV-5 Jours de guerre
20h00 CBWFT Tous pour un
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Envoyé spécial
20h30 CBWFT Raison passion
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point
21h35 TV-5 Musiques, musiques
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Le TVA, édition réseau
22h30 Télé-M TVA sports
22h35 CBWFT Les nouvelles du sport
22h50 CBWFT À tout prix
22h55 Télé-M Mongrain de sel
23h20 CBWFT Cinéma: Contre toute attente
TV-5 Journal télévisé de FR3
23h50 TV-5 Jours de guerre
0h50 TV-5 Envoyé spécial
2h20 TV-5 Radio France internationale

Vendredi 29 janvier

5h30 Télé-M Salut, bonjour!
7h00 CBWFT SRC bonjour
8h00 Télé-M À votre Santé
8h45 Télé-M Des mots pour le dire
9h00 CBWFT Les anges du matin
9h15 CBWFT Johnson et ses amis
9h30 Télé-M Aimer
10h00 CBWFT Pacha et les chats
Télé-M Bon appétit
10h15 CBWFT Pierre Martin, le facteur
TV-5 Gourmandises
10h30 CBWFT Babar
Télé-M La vie à Montréal
TV-5 Défendez-vous
10h45 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Découverte
11h00 CBWFT Comme on est
11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres
11h45 CBWFT La cuisine au quotidien
TV-5 Vision 5
12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Grand écran
12h30 CBWFT Les démons du midi
Télé-M Cinéma d'après-midi: La maison sous les arbres
13h00 TV-5 Envoyé spécial
13h30 CBWFT Cinéma: Promis... juré!
14h30 Télé-M Santa Barbara
TV-5 La chance aux chansons
15h05 TV-5 Le jardin des bêtes
15h30 CBWFT La bande à Picsou
Télé-M Top modèles
TV-5 Le jeu des dictionnaires
15h57 CBWFT 0340
16h00 CBWFT Kim et Clip
Télé-M Claire Lamarche
TV-5 Journal télévisé de FR3
16h25 CBWFT 0340
16h30 CBWFT Les débrouillards
TV-5 Gourmandises
16h45 TV-5 Défendez-vous
16h57 CBWFT 0340
17h00 CBWFT Les années coup de coeur
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Gorilles des volcans
17h30 CBWFT Les détecteurs de mensonges
Télé-M Jeopardy
TV-5 Télétourisme
18h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Drôle de vidéo
TV-5 Journal télévisé de TF1
18h30 CBWFT Blondi et cie
Télé-M Rira bien...
18h35 TV-5 Vision 5
19h00 CBWFT Les grands films: Izzy et Sam
Télé-M 9-1-1...
TV-5 Wallonie 1992
19h30 Télé-M Ciné-enquête: Ville fatale
20h00 TV-5 Patrick le délire
21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Ad lib
21h25 CBWFT Le point médias
22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M Le TVA, édition réseau
TV-5 Le bêtisier
22h30 Télé-M TVA sports
22h35 CBWFT Les nouvelles du sport
22h50 CBWFT Les contes d'Avonlea
23h00 Télé-M Mongrain de sel
TV-5 Journal télévisé de FR3
23h20 CBWFT Cinéma: Double jeu
23h30 TV-5 Wallonie 1992
0h30 TV-5 Patrick le délire
2h30 TV-5 Radio France internationale

Ciné-télé du 23 au 29 janvier 1993

Samedi 23 janvier

19h00 Télé-M Le prédateur
Am. 1987. Science-fiction de J. McTiernan. Un commando qui s'est aventuré dans la jungle dans le but de libérer un sénateur enlevé par des guérilleros doit faire face à un extra-terrestre venu chasser sur notre planète.

22h42 Télé-M Suicie à Wetherby
G.-B. 1985. Drame psychologique de D. Hare. Un policier s'interroge sur les motifs qui ont poussé un jeune homme à se suicider alors qu'il rendait visite à une institutrice.

22h05 CBWFT Les enfants du désordre
Fr. 1989. Drame social de Y. Bellon. Une femme condamnée à un an de prison pour possession de drogue, doit purger les quatre derniers mois de sa peine dans une maison spécialisée accordant une place prépondérante au théâtre.

Dimanche 24 janvier

21h00 Télé-M Infidélité
Am. 1987. Drame sentimental de D.L. Rich. Les tribulations sentimentales d'un couple qui , pour se venger l'un de l'autre, commet des infidélités.

23h40 CBWFT Le décalogue: honore ton père et ta mère
Pol. 1988. Illustration des Dix Commandements sour forme de drame psychologique de K. Kieslowski. Sa mère étant morte peu après sa naissance, une jeune fille vit seule avec son père. (Quatrième de 10).

Mardi 26 janvier

23h50 CBWFT La fraternité et la mort
É.U. 1970. Drame de P. Wendkos. Un professeur membre d'une société secrète à laquelle il a prêté serment d'obéissance, entreprend un combat solitaire et acharné contre la mystérieuse confrérie après s'être vu confier une mission mettant en danger la vie de plusieurs personnes.

Mercredi 27 janvier

18h30 Télé-M Christine
Am. 1983. Drame fantastique de J. Carpenter. Un adolescent timide achète une vieille automobile qui se révèle dotée de pouvoirs maléfiques.

23h20 CBWFT Les horizons perdus
É.-U. 1972. Drame sentimental de C. Jarrot. Les survivants de l'écrasement d'un avion se retrouvent dans une vallée secrète du Tibert, Shangri-la.

Jeudi 28 janvier

23h20 CBWFT Contre toute attente
É.-U. 1984. Drame policier de T. Hackford. Un homme accepte de retrouver la maîtresse d'un bandit notoire de Los Angeles.

Vendredi 29 janvier

19h00 CBWFT Izzy et Sam
É.-U. 1988. Comédie dramatique de J. Micklin Silver. Une femme célibataire dans la trentaine, mère une vie bien remplie à Manhattan où elle dirige une librairie fréquentée par de grands écrivains. Sa grand-mère aimerait pourtant bien la voir dans une situation plus stable, mariée à un homme convenable.

19h30 Télé-M Ville fatale
Am. 1972. Drame policier de P. Falk. Un officier de police s'efforce de prouver qu'un architecte en renom est coupable du meurtre d'un financier.

23h20 CBWFT Double jeu
É.-U. 1984. Comédie de R. Rosenthal. Une ménagère de banlieue participe à un concours littéraire consistant à inventer une intrigue policière.

Canada

Agent(e), formation et évaluation de la formation

49 272 $ - 54 245 $
Transports Canada
Winnipeg (Manitoba)

Que diriez-vous de travailler avec un groupe dynamique de professionnel(le)s dans l'univers stimulant des Services de la circulation aérienne? Transports Canada recherche une personne créative, innovatrice, axée sur le travail d'équipe et possédant des aptitudes supérieures pour la formation.

Vous devez être titulaire d'un diplôme universitaire reconnu en éducation. La compétence en anglais est essentielle.

Vous possédez de l'expérience dans l'élaboration, la prestation et l'évaluation de programmes de formation et avez participé à des équipes de travail interdisciplinaires. De plus, vous avez mené des recherches et assuré le suivi d'un programme de formation en milieu de travail. Une spécialisation dans l'enseignement aux adultes est souhaitable.

Une vérification approfondie de la fiabilité sera effectuée avant la nomination.

Pour explorer cette offre, veuillez acheminer votre demande d'emploi et(ou) curriculum vitæ avant le **29 janvier 1993, en mentionnant le numéro de référence S-92-51-0710-0403(W6F), à l'agent des ressources humaines, Commission de la fonction publique du Canada, 344, rue Edmonton, bureau 200, Winnipeg (Manitoba) R3B 2L4.**

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

This information is available in English.

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

---

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. F.C.

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

La Fédération
des caisses populaires
du Manitoba

L'entreprise:
La Fédération des caisses populaires du Manitoba contribue au développement des services et du réseau de dix-neuf caisses populaires affiliées, regroupant plus de 35 000 membres et dont les actifs consolidés dépassent 330 millions de dollars, gérés par des franco-manitobains.

Technicien(ne) en comptabilité

(Terme de 8 mois)

Fonctions:
Vous serez responsable:
- des états financiers mensuels préliminaires;
- de transactions en devises étrangères;
- de transactions Inter-caisses et de transferts téléphoniques;
- de la comptabilité quotidienne dans divers domaines.

Exigences:
- Diplôme collégial en gestion des affaires;
- Expérience au sein d'une institution financière, un atout;
- Connaissance de logiciels comme Lotus 1-2-3 et Accpac, un atout;
- Initiative, entregent, capacité de travailler avec un minimum de surveillance;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit.

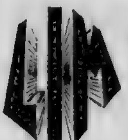
Conditions de travail:
- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.
- Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonction:
- Le plus tôt possible

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 29 janvier 1993 avec la mention "Personnel et confidentiel" à:

L'adjointe à l'administration
La Fédération des caisses populaires du Manitoba
Case postale 68
200-605, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

LE FESTIVAL DU VOYAGEUR
vous présente la



LIGUE D'IMPROVISATION DU MANITOBA



Des éclats de rire vous attendent!! Soyez des nôtres.

Chaque mercredi soir à 20 h
au Canot, 768, avenue Taché.
Le 27 janvier 1993
les *JAUNES* affrontent les *ROUGES*

Frais d'entrée: 3 $ membres, 5 $ invités
Cartes de membre (5 $) disponibles à la porte.





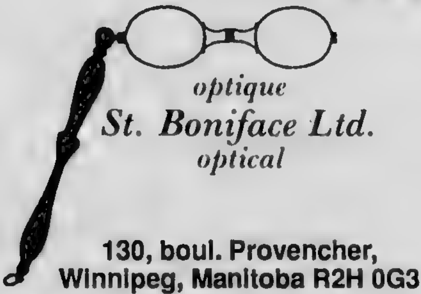






Tél.: 233–3889

Marie Avanthay
Gérante



optique
St. Boniface Ltd.
optical

130, boul. Provencher,
Winnipeg, Manitoba R2H 0G3

EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES
VERRES DE CONTACT

Dr. O. Therriault
Dr.J. Garand, successeur du Dr. R.J. Stanners
optométristes

Heures d'ouverture

Du mardi au vendredi de 10 h à 18 h
Le samedi de 9 h à 13 h
Fermé le lundi

La chronique religieuse †

Contre l'aide au suicide et l'euthanasie

Le Président de la Conférence des évêques catholiques du Canada attire l'attention sur les conséquences néfastes de l'aide au suicide et de l'euthanasie.

Dans une déclaration rendue publique le 13 janvier 1993, Mgr Marcel Gervais, archevêque d'Ottawa, a noté qu'au cours des deux dernières années de nombreuses initiatives ont été prises, au Canada et aux États-Unis, en vue de faire accepter l'aide au suicide et l'euthanasie sur demande. Cette évolution des mentalités comporte des implications éthiques à longue portée en ce qui concerne la vie, la dignité et la solidarité humaines.

Il est absolument ironique et même cruel de constater que l'expression «mourir avec dignité» en soit venue, à cause de distorsions, à signifier «faire mourir un malade», que le vocabulaire réservé au respect de la vie humaine soit utilisé pour justifier le geste de causer la mort.

Mgr Gervais rappelle que tous doivent éprouver de la sympathie pour les souffrances des malades en phase terminale. Mais, ajoute-t-il, «la famille, l'Église, les communautés et la société en général doivent offrir une solution autre que celle de donner la mort.»

«Nous devons tous manifester un surcroît de tendresse, de compassion et apporter plus de réconfort tant aux personnes en santé qu'à celles qui sont sur le point de mourir. Comme Église, nous pouvons faire davantage pour alléger les douleurs de ceux qui souffrent. Nous faisons appel à tous les catholiques, disciples de Jésus Christ qui se pencha toujours avec compassion sur les malades et les mourants, de s'intéresser de tout coeur à ceux affligés d'une maladie mortelle.»

Mgr Gervais insiste sur le fait que l'Église ne recommande pas l'usage futile et extraordinaire de traitements médicaux qui n'auraient pour effet que de prolonger l'agonie. La décision de ne pas administrer ou d'interrompre certains traitements particulièrement onéreux et disproportionnés ne constitue pas une aide au suicide ou une forme d'euthanasie.

Il y a une différence entre permettre de mourir et faire mourir. Les patients en phase terminale peuvent recevoir des médicaments analgésiques même si ceux-ci, de préciser Mgr Gervais, pourraient avoir pour effet, bien que non intentionnel, d'abréger la vie.

En rappelant la «Déclaration sur l'euthanasie» émise par le Vatican en 1980, Mgr Gervais précise que la profession médicale «ne doit négliger aucun moyen de mettre ses talents au service des malades et des mourants, mais elle ne doit surtout pas oublier de leur apporter le réconfort d'une bonté sans limite et d'une charité profonde.»

L'aide au suicide et l'euthanasie ne sont pas des questions purement personnelles. Elles impliquent plus qu'une norme de morale individuelle. Mgr Gervais pose la question suivante: «Qu'adviendra-t-il du conflit entre ce qui est perçu comme bon pour un individu dans l'immédiat et ce qui est le bien commun à long terme de la société?»

Il existe, bien sûr, des situations personnelles tragiques et oppressives mais elles ne peuvent en aucune façon justifier un mépris des valeurs fondamentales qui sont si importantes pour le maintien d'une société juste et humanitaire.

«La façon dont une société traite ses personnes mourantes atteste de sa façon de traiter les vivants.» Mgr Gervais fait une mise en garde sur les conséquences néfastes de la décriminalisation de l'aide au suicide ou de la légalisation de l'euthanasie. Le droit d'enlever la vie sera-t-il suivi du devoir d'enlever la vie?

Est-ce qu'on en viendra à encourager à mettre fin à leurs souffrances les malades chroniques, les infirmes, les personnes âgées et les autres qui ont des handicaps physiques ou mentaux?

De la mort volontaire passera-t-on à la mort involontaire? Qu'adviendra-t-il de la confiance entre malades et le personnel traitant? Donner des soins sera-t-il remplacé par donner la mort?

Mgr Gervais rappelle que «la foi chrétienne enseigne que la vie est un don de l'amour et de la bienveillance divine. Dieu ne nous donne pas un pouvoir absolu sur le don de la vie. Nous sommes les intendants et non pas les maîtres de la vie. Donc il n'appartient pas aux humains de choisir ni le moment ni les circonstances de la mort.»

LES PETITES ANNONCES

Les **PETITES ANNONCES**, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre **PETITE ANNONCE** doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$**

Divers

HOMME À TOUT FAIRE: Réparations, peinture, électricité, etc. Composez le 233–3753.
835-

DÉBLAYAGE de neige pour toiture. 12 ans d'expérience en toiture. Estimation gratuite. Composez le 254–3302.
846-

CORRECTION: Je suis à la recherche d'uen prière «pour une future maman». S.V.P. appeler Hermance au 255–6172 *(correction au nº de téléphone).*
848-

PRIÈRE au Sacré-Coeur. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.K.
850-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. F.F.C.
851-

PRIÈRE au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. G.R. & G.R.
853-

Recherche

NOUS CHERCHONS une gardienne bilingue pour notre petite fille de six mois. La gardienne devra se rendre chez nous 3 ou 4 jours par semaine pendant 8 heures par jour. Nous demeurons dans le quartier Crescentwood près de la rue Academy. Si vous êtes intéressé composez le 477–4288.
829-

À vendre

À VENDRE: Triplex au centre de St-Boniface, revenu brut annuel 15 540 $, plus location du stationnement (potentiel 2 000 $). Entrée privée pour chaque appartement, 2 balcons, rénovations récentes à l'extérieur et l'intérieur. 231–1881, 231–1090 ou 949–6112 - Daniel.
832-

À VENDRE: Bois de chauffage, chêne, d'une saison, en 15". Prix négociable. Lorette 878–9186.
847-

À louer

À LOUER: garçonnières pour personnes d'âge d'or au Foyer Vincent - 200, rue Horace. Chauffage et air climatisé central, stationnement, 4 repas par semaine, coiffeuse. 233–1925 de midi à 16 h.
262-

À LOUER: appartement d'une chambre à coucher, av. de la Cathédrale. Services inclus. 350 $/mois. Disponible immédiatement. Composez le 233–6091.
791-

À LOUER: appartement double à louer - Chez Nous Inc - Loyer, 25 % des revenus. Composez le 233–7761.
827-

À LOUER: au 201, Des Meurons, grand app. d'une chambre à coucher, avec grand débarras, syst. sécurité, air climatisé, lave-vaisselle. Libre le 1er février. 440 $/mois, stationnement inclus. 237–7125 ou 237–3470.
834-

À LOUER: Norwood. Grand appartement, 1 chambre à coucher, 369,50 $ par mois. Libre immédiatement. Alice 233–7281.
839-

À LOUER: Appartements d'une chambre à coucher au sous-sol, services inclus et accès à la laveuse et sécheuse. Libre immédiatement au 525, rue Des Meurons. Composez le 231–0224.
841-

À LOUER: Petit appartement de deux chambres à coucher. Propre et tranquille. Près de l'école et service d'autobus. Loyer 350 $, inclus chauffage, eau et stationnement. Libre le 1er février. Composez le 237–9283 ou le 453–5281.
842-

À LOUER: Saint-Boniface Nord. Appartement, 1 chambre à coucher. Stationnement, laveuse, sécheuse, entrée privée. Libre le 1er février. 237–9133 ou 895–1667.
843-

À LOUER: Sur la rue Notre-Dame, appartement d'une chambre à coucher, salon, cuisine et salle de bain. Laveuse et sécheuse dans l'appartement. Entrée privée, propre et tranquille. Tous les services inclus excepté l'hydro. Stationnement inclus. Libre le 1er mars, 350 $ par mois. Composez le 235–0240.
845-

À LOUER: 1/2 duplex, rue Kavanagh. 3 ch. à coucher, 2 salles de bain. Laveuse et sécheuse, réfrigérateur, poêle, stationnement. Libre le 1er mars. 450 $. Pour personnes tranquilles, non fumeuses. Composez le 237–6600.
849-

À SOUS-LOUER: Appartement d'une grande chambre à coucher, laveuse, sécheuse et stationnement inclus. Entrée privée. Rue Dollard. 475 $/mois plus services. Composez le 233–3889 de 10 h à 18 h et le 586–3063 après 18 h.
852-

AUTOPAC

233–7760 233–7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)

ASSURANCES DE TOUS GENRES
Assurances Croix Bleue et Nomad

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Monique Roy.



Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. O.M.B.

QUIZ

En avant la musique


Un portrait de la famille Mozart.

QUESTIONS

1. Que veut dire opus, abrégé par op., qui suit la plupart des noms oeuvres en musique classique?

2. Comment la classification des oeuvres de Mozart est-elle différente de celle de la plupart des compositeurs?

3. D'où viennent les notes en français: ut (do), ré, mi, fa, sol, la, si?

4. Quels sont les différents registres de la voix humaine?

5. Qu'est-ce qu'un sopraniste?

6. Que veulent dire les indications DDD, ADD et AAD qu'on retrouve sur les disques compacts?

7. Doit-on s'occuper du disque compact de la même façon que d'un microsillon?

RÉPONSES

1. Opus est le mot latin pour oeuvre. La plupart des compositeurs classaient leurs oeuvres avec op. suivi d'un numéro, par nécessairement en ordre de composition mais plutôt en ordre de publication (première présentation).

2. Les titres des oeuvres de Mozart sont suivies de la lettre K et d'un numéro. Puisque Wolfgang Amadeus Mozart n'avait pas pris le temps de classer ses oeuvres, c'est un dénommé Ludwig Ritter von Köchel qui a accompli la tâche. Ayant utilisé toutes les ressources à sa disposition, il publia un catalogue des oeuvres de Mozart en 1862.

La numération Köchel a été révisée à mesure qu'on trouvait de nouvelles informations. Certaines oeuvres ont donc plus d'un numéro Köchel alors que d'autres ont des désignation complexes comme K.173Db.

3. Au XIe siècle, Gui d'Arezzo a choisi les notes en prenant les premières syllabes des hémistiches des premiers vers de l'hymne à saint Jean-Baptiste: UT queant laxis, REsonare fibris, MIra gestorum, FAmuli tuorum, SOLve polluti, LAbii reatum et Sancte Iohannes (SI).

4. Les différents registres de voix sont: soprano, la voix de femme la plus haute; mezzo-soprano, voix de femme située entre le contralto et le soprano; alto ou contralto, la plus grave des voix chez la femme; contre-ténor ou haute-contre, la voix la plus haute pour un homme; ténor, voix masculine naturelle la plus élevée; baryton, voix masculine plus haute que la basse mais plus basse que le ténor; et finalement basse, le registre le plus grave pour les voix d'hommes.

5. Un sopraniste est défini comme un chanteur adulte qui a conservé une voix de soprano. On les appelle aussi castrats, qui désignent des chanteurs qu'on châtrait dans l'enfance pour qu'ils conservent une voix de soprano, par exemple, les castrats de la Chapelle Sixtine. Ce registre de voix est plutôt rare de nos jours.

6. Les indications DDD, ADD et AAD sont censées témoigner de la qualité de l'enregistrement du disque compact. DDD veut dire que l'enregistrement est entièrement numérique, du magnétophone utilisé pendant les séances d'enregistrement à la gravure, en passant par le mixage et/ou le montage. Pour ADD, un magnétophone analogique est utilisé pour l'enregistrement tandis que la gravure, le montage et le mixage sont faits numériquement. Et pour AAD, un magnétophone numérique est utilisé pendant la gravure et de l'équipement analogique est utilisé pour le reste.

7. On dit sur les pochettes des disques compacts que «pour obtenir les meilleurs résultats, il est indispensable d'apporter le même soin dans le rangement et la manipulation du disque compact qu'avec le disque microsillon. Il n'est pas nécessaire d'effectuer de nettoyage particulier si le disque est toujours tenu par les bords et replacé directement dans son boîtier après l'écoute.»

Compilé par Karine BEAUDETTE

RECETTES

Aussi savoureux qu'un cocktail

Une fois qu'ils auront goûté à ce délicieux amuse-gueule, vos invités voudront eux aussi en avoir la recette. Aussi savoureux qu'un cocktail de crevettes, le gâteau aux crevettes est une tartinade au fromage à la crème que vous moulez à votre guise: un régal à la fois pour les yeux et pour le palais!

À court d'idées d'amuse-gueules? Les fromages canadiens s'apprêtent de mille et une façons. Cuisez-les pour en faire de croustillants bâtonnets, apprêtez-les et façonnez-les en délicieuses boules, faites-les fondre en une sauce onctueuse, ou encore servez-les en meules ou en pointes, au naturel.

Gâteau aux crevettes

1/4 tasse (50 mL) d'eau froide
1 sachet de gélatine non aromatisée
1 pqt (250 g) de fromage à la crème, ramolli
1 1/4 tasse (300 mL) de sauce cocktail pour fruits de mer en bocal
2 tasses (500 mL) de crevettes cuites hachées
2 c. à table (30 mL) d'oignons verts hachés fin
Pain de seigle cocktail ou craquelins

Verser l'eau froide dans une petite casserole; y saupoudrer la gélatine sur toute la surface. Laisser gonfler pendant 5 minutes. Cuire à feu doux, tout en remuant, jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute; laisser refroidir. Entre-temps, dans le petit bol du malaxeur, battre le fromage à la crème jusqu'à onctuosité. Y battre graduellement la sauce cocktail. Ajouter les crevettes et les oignons verts hachés. Incorporer la préparation de gélatine refroidie. Verser dans un moule de 4 tasses (1 L). Couvrir et réfrigérer jusqu'à fermeté. Démouler et décorer. Servir avec du pain de seigle cocktail ou des craquelins croustillants.

Donne environ 4 tasses (1 L).

PROVINCE

L'affaire Touchette remise

Le cas de l'abbé René Touchette a encore une fois été remis à plus tard, soit le 2 février, au terme d'une audience en Cour provinciale tenue à Morden le 19 janvier. L'ancien curé de Somerset doit faire face à huit accusations de grossière indécence et d'attentat à la pudeur.

Selon son avocat Lawrence Greenberg, le prêtre a l'intention de plaider non coupable à toutes les accusations. La prochaine comparution servira à fixer une date pour le procès.

«Ce n'est pas anormal que ça prenne du temps pour établir une date, précise l'avocat, parce qu'il faut réunir les témoins, la police et la Couronne. C'est un problème d'organisation. Il y a des chances que l'affaire soit encore retardée.»

L'abbé Touchette a été retiré de ses fonctions en septembre 1990. Des accusations formelles ont été déposées contre lui en décembre 1992.

J.-P. D.

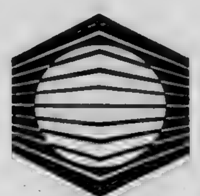
J'ai un REÉR qui travaille comme moi... très



fort!

Réduisez vos impôts de 92 et profitez des intérêts composés en cotisant plus tôt.

Emprunter pour un REÉR est tout à votre avantage. Parlez-nous-en.



Les caisses populaires du Manitoba
Reflet de ses membres!

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.
155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231-1333**
Fax: **237-0998**

DENISET, JOURDAIN ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West B.A., M.A., LL.B.
** Également membre du Barreau du Québec*
202, boul. Provencher, bureau 200
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau de Man./Sask.



Hogue • Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Tél.: (204) 237-1231
N° de FAX: 233-2689

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

185, boul. Provencher, pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.
Téléphone: 233-4359.



- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

MÉTIERS

St-Anthony's Books & Church Supplies
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
233-4480
Cadeaux pour toutes les occasions religieuses

ENTREPRISES NOËL



Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.
Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378
Service rapide et de qualité. Contactez
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT



256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
Ligne Directe (204) 988-0304
9ième étage, 400 avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Téléphone (204) 949-1312
Fax (204) 957-0945
VANCOUVER • WINNIPEG • FORT FRANCES

François Avanthay
LLB.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
Richard J.F. Chartier
Francis J. St-Hilaire
Avocats et Notaires
30e étage
360, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 4G1
Téléphone: **957-0050**
Télécopieur: **957-0840**
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
131, boulevard Provencher, pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir & Dr Nathalie Cassis
Optométriste
- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr R. J. Lecker
Dr M. N. Lecker
Optométristes
Examen de vue
2e étage, édifice 264, av. Portage
Téléphone: 943-6628

DR. ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers d'annoncer
DR. GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942-0059
pour rendez-vous
409-428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Avis aux annonceurs
Cet espace est à votre disposition.
LA LIBERTÉ
237-4823



- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»

Service de conseiller
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
Nos thérapeutes:
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff, Lyne St-Pierre, Edmond Timmerman et Jeannette Filion-Rosset
- Thérapie individuelle, couple et familles
- sessions de groupe
261, rue DesMeurons
237-8295
Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux

Associés	André G. Couture, c.a.
	Raymond A. Cadieux, c.a.
	Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil	Gabriel J. Forest, f.c.a.
Adjoint principal	Donald H. Smith, c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés consultants en affaires

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

UNE VISION SUR LE MONDE...

BDO GUENETTE CHAPUT travaille avec vous depuis 1960 afin que vous puissiez réaliser votre plein potentiel au sein de votre entreprise et de votre communauté. Notre vision sur le monde garantit une qualité dans nos services permettant de mieux préparer, avec vous, l'avenir avec confiance.

- comptabilité, vérification;
- fiscalité, TPS, impôts;
- informatique;
- évaluation d'entreprises;
- finance, rentabilité;
- insolvabilité;
- plans d'affaires;
- analyse du rendement;
- marketing;
- services à la clientèle;
- planification stratégique;
- étude de faisabilité;

BDO DUNWOODY WARD MALLETTE
COMPTABLES AGRÉÉS & CONSEILLERS EN GESTION

BDO Dunwoody Ward Mallette;
- est la 7e firme d'importance au Canada;
- possède plus de 120 bureaux à travers le Canada;
- est présente dans plus de 62 pays dans le monde entier.

WINNIPEG: (204) 233-8593 FAX: (204) 237-0134

BRANDON	KENORA	FORT FRANCIS	DRYDEN	THUNDER BAY
(204) 727-0431	(807) 468-5531	(807) 274-9848	(807) 223-5321	(807) 623-4444

ASSUREURS

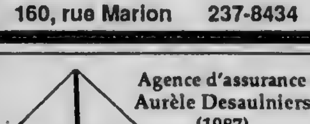


«Rassurez-vous chez nous»
Claude Forest
Jacques Forest
160, rue Marion 237-8434

Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
Joel Desaulniers
René Desaulniers



Une bonne soirée porte un nom



Services professionnels de musique enregistrée
KARAOKE animé pour votre party, club ou soirée sociale
Jeux de lumières
Nous répondons à tous vos goûts
Réjean La Roche
237-9716

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE INC.
1065, Autumnwood
AUTOPAC Tél. [illegible]
Adressez-vous à Maurice ou Emile

FINANCES



196, rue Goulet
989-7300
Ernest Gautron
gérant
- *déclaration de revenu informatisée*
- *tenue de livre*

TAX TEAM 2020
100 % CANADIEN

MÉTIERS

La Tour Eiffel
Pâtisserie, traiteur
service en dehors de la ville pour banquets.
Ouvert du lundi au samedi.
Banquets, noces, réceptions.
Gâteaux de noces.
1193, Chemin Pembina Winnipeg (Manitoba)
474-2070

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
Funérailles, «sociales», «showers»
Pierrette Ménard 878-2472

Le Journal des jeunes

Volume 4, nº 10, 55¢
Saint-Boniface (MB)
du 22 janvier 4 février 1993

Éditorial

Ouverture

Pour les francophones qui vivent à l'ouest du Nouveau-Brunswick, les chiffres du dernier recensement apparaissent troublants.

On y apprend que le nombre de personnes de langue maternelle française est en chute. Mais en même temps, le nombre de bilingues a augmenté presque partout.

Ces deux faits apparemment contradictoires sont le résultat d'une même cause: l'augmentation des échanges entre les communautés humaines. Autrefois, les francophones s'assimilaient moins parce qu'ils ne quittaient pas leurs villages et se mariaient entre eux.

Mais si plus de gens parlent aujourd'hui le français, c'est aussi parce que les provinces canadiennes se sont ouvertes les unes aux autres, et que le Canada s'est ouvert au monde.

Le français n'est pas la langue d'un village, ni même d'une province, ni même d'un pays. C'est la langue d'une communauté mondiale qui réunit plus de 115 millions de personnes. Même s'il ne restait qu'un francophone dans l'Ouest, il ne serait pas seul.

Laurent GIMENEZ

Le Journal des jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des jeunes.

Bureaux: 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba).

Téléphone: (204) 237-4823.
Télécopieur: (204) 231-1998

Adresse postale: Le Journal des jeunes, case postale 47007, 276, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.

Rédaction: Laurent Gimenez

Graphiste/Dessinateur: Gilbert Painchaud

Jeux: Karine Beaudette

Production graphique: La Liberté

Courrier de deuxième classe — Enregistrement nº 8399.

La loi sur le copyright interdit la reproduction de ce journal, y compris par la photocopieuse, sous peine de poursuites judiciaires.

Marées noires

Une goutte dans la mer?

IRLANDE DU NORD
ÉCOSSE
Îles Shetland
Lieu de l'accident
mer du Nord
ROYAUME-UNI
IRLANDE
ANGLETERRE
PAYS DE GALLES
Londres
PAYS-BAS
BELG.
Manche
FRANCE

Le récent naufrage du pétrolier Braer sur la côte sud des îles Shetland, en mer du Nord, a provoqué l'une des plus grosses marées noires de l'histoire. Cependant, malgré leur côté spectaculaire, les accidents de navigation ne sont pas la principale cause de la pollution marine.

● Pourquoi le bateau a-t-il fait naufrage?

L'accident s'est produit après que le moteur du navire est tombé en panne le 5 janvier dernier. La tempête qui faisait rage à ce moment-là a entraîné le Braer vers la côte, où il s'est échoué.

Au fil des jours, la coque s'est brisée totalement, libérant la quasi-totalité des 93 000 tonnes de pétrole.

● Les marées noires sont-elles fréquentes?

Oui, il en arrive presque chaque année. Il y a deux mois seulement, un pétrolier grec a déversé 87 000 tonnes de pétrole près de La Corogne, dans le nord-ouest de l'Espagne.

Les experts estiment que l'accident du Braer a provoqué la 12e plus grosse marée noire de l'histoire. La première place revient au Castillo de Bellver qui, en 1983, a déversé 300 000 tonnes de pétrole près des côtes de l'Afrique du Sud.

Le naufrage de l'Exxon Valdez en 1989, en Alaska, a également entraîné de graves conséquences pour la nature. 40 000 tonnes de pétrole seulement s'étaient échappées, mais il s'agissait d'un pétrole très lourd et très polluant, contrairement à celui du Braer.

Les moyens de lutte

Il existe cinq principaux moyens d'action pour lutter contre une marée noire. Dans le cas du Braer, aucune intervention humaine n'a été possible à cause de la tempête.

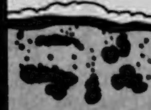
1) La nature

Lorsqu'il n'est pas possible d'agir, le mieux est de laisser le pétrole se décomposer et se disperser tout seul. Les experts estiment que 40 % du pétrole du Braer s'évaporera dans l'air, et que 20 à 30 % se dispersera en pleine mer.

2) Les dispersants

Des produits chimiques puissants sont répandus sur le pétrole pour qu'il se décompose plus vite.
Inconvénient: risques d'intoxication pour les animaux et les humains.

3) Les précipitants



On répand de la craie poudreuse sur le pétrole pour le faire couler au fond de la mer.

Inconvénients: la méthode ne peut pas être utilisée près des côtes, et elle présente des risques pour la vie sous-marine.

4) Les absorbants

Plusieurs matériaux, comme la paille et la sciure de bois, sont capables d'absorber le pétrole. On peut alors le récupérer plus facilement.
Inconvénient: la méthode n'est utilisable que si la mer est calme.

5) Les barrages flottants

Ce sont des sortes de grosses bouées que l'on place sur l'eau pour empêcher le pétrole d'atteindre une zone sensible (élevage de crustacés par exemple). Dans le cas du Braer, cette méthode s'est révélée inefficace à cause des énormes vagues provoquées par la tempête.

La pollution de la mer:

Total des polluants:
(20 milliards de tonnes par an)

1) déchets industriels
2) produits ménagers
3) essence, huile et poussière des routes entraînées par la pluie
4) produits chimiques agricoles (engrais, insecticides, etc.)
5) pétrole: 0,3 % de tous les polluants

Sources de pollution

90 %
- raffineries
- terminaux pétroliers
- plate-formes de forage en mer
- oléoducs sous-marins
- nettoyage des cuves de pétroliers en pleine mer

10 %
- accidents de navigation (marées noires)



● Quelles conséquences?

D'abord, le pétrole détruit ou empoisonne beaucoup de plantes et d'animaux. Cependant, après quelques mois ou quelques années, on observe un retour à la normale. Après le naufrage de l'Amoco Cadiz en France en 1978, les crevettes avaient même prospéré. Le plancton dont elles se nourrissent s'était développé grâce au pétrole.

Irak: le jeu du chat et de la souris

Le 13 janvier dernier, une centaine d'avions américains, français et britanniques ont bombardé des sites militaires irakiens situés dans le sud de l'Irak. Une deuxième attaque a eu lieu le 17 janvier.

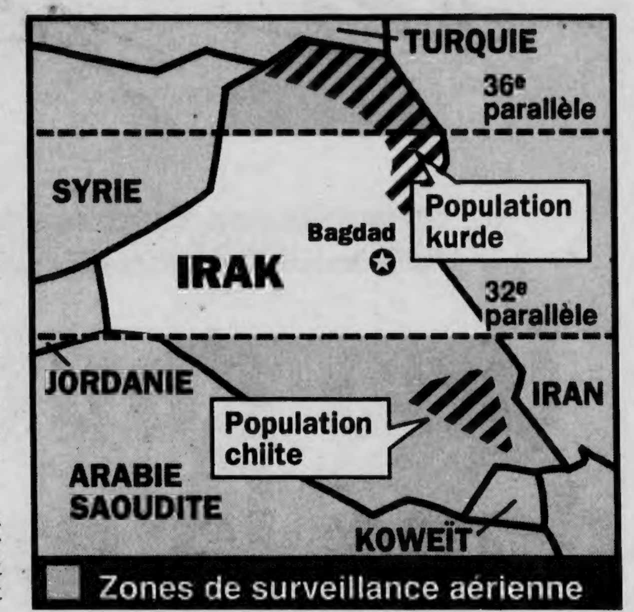
● Pourquoi ces attaques?

Les Américains et leurs alliés veulent obliger le président irakien Saddam Hussein à respecter le cessez-le-feu qu'il a signé après sa défaite dans la guerre du Golfe en mars 1991.

Au cours des semaines précédant l'attaque aérienne du 13 janvier, les irakiens ont violé deux points contenus dans le cessez-le-feu:

1) Ils ont franchi plusieurs fois la frontière koweïtienne pour aller récupérer des armes. (C'est justement l'invasion du Koweït par l'Irak en août 1990 qui avait déclenché la guerre du Golfe).

2) Ils ont tenté d'installer des missiles dans la zone de surveillance aérienne située au sud du 32e parallèle (voir carte).



Ces deux zones établies par l'ONU ont pour but de protéger les populations kurdes et chiites d'Irak contre les attaques de l'armée irakienne (les Kurdes et les chiites se sont révoltés contre Saddam Hussein après la guerre du Golfe). Aucun avion irakien n'a le droit d'y pénétrer. La surveillance est assurée par des avions américains, britanniques et français.

● Pourquoi Saddam Hussein prend-il tous ces risques?

Après la guerre du Golfe, le président irakien a été obligé de détruire la quasi-totalité de ses armes chimiques, nucléaires et biologiques.

Il tente aujourd'hui de reconstituer son arsenal militaire. C'est pour cela qu'il a essayé plusieurs fois d'empêcher les inspecteurs de l'ONU de venir vérifier sur place les installations militaires irakiennes. Saddam Hussein cherche aussi à rétablir son contrôle militaire sur tout le territoire irakien.

✱ Info quiz

1) Combien de temps a duré la guerre du Golfe et combien a-t-elle fait de victimes?

Réponse en page 4.

Tchécoslovaquie: un divorce d'argent

Depuis le 1er janvier 1993, la Fédération tchécoslovaque n'existe plus. Elle a été divisée en deux pays indépendants: la République tchèque et la Slovaquie.

Cette rupture, qui intervient après 74 ans d'union, est en bonne partie motivée par des raisons économiques.

Le premier ministre tchèque, Vaclav Klaus, veut privatiser la plupart des entreprises pour développer l'économie.



L'ancien président tchécoslovaque Vaclav Havel.

Son collègue slovaque, Vladimir Meciar, est contre ce projet parce qu'il risque d'augmenter le chômage. En effet, une personne sur trois est déjà sans travail en Slovaquie, un pays pauvre et peu développé industriellement.

Dans la République tchèque, beaucoup plus riche et développée, seulement trois personnes sur 100 sont au chômage.

Bohème
Prague
POLOGNE
RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
Ostrava
Moravie
SLOVAQUIE
Kosice
ALL.
Bratislava
AUTRICHE
HONGRIE

Bosnie: une solution à la canadienne?

Après dix mois de combats qui ont fait au moins 17 000 morts en Bosnie-Herzégovine, une paix semble enfin possible entre Serbes, Croates et Musulmans.

Le chef des Serbes bosniaques, Radovan Karadzic, a accepté en principe le plan de paix proposé par l'Organisation des Nations unies (ONU) et la Communauté économique européenne (CEE).

Ce plan suggère de diviser la Bosnie-Herzégovine en dix provinces autonomes. Elles formeraient donc une fédération, un peu comme les dix provinces canadiennes.



Ce plan de paix consacre la victoire des Serbes qui ont déclenché la guerre en mars 1992.

En effet, il leur permettra de contrôler 50 % du territoire, alors qu'ils ne représentent que 30 % de la population.

Les Musulmans, qui représentent 44 % de la population, contrôleront moins de territoire qu'avant la guerre.

✱ Info quiz

2) En France, quel nom d'oiseau donne-t-on aux auteurs de lettres anonymes?

Réponse en page 4.

Le Dr Freud au secours des facteurs

Tous les grands généraux le disent: pour vaincre son ennemi, il faut d'abord bien le connaître. C'est aussi l'opinion des facteurs français qui ont décidé d'adopter cette stratégie pour lutter contre leurs ennemis héréditaires: les chiens.

En 1990, les quelque dix millions de chiens qui vivent en France ont mordu 168 000 personnes, dont 3 000 facteurs. Pour tenter d'échapper à ce sort, les employés des postes de Toulouse, une ville du sud-ouest de la France, suivent désormais des cours de psychologie canine.

Au programme: quelle est la mentalité des chiens? Quels sont les facteurs (c'est le cas de le dire!) qui déclenchent leur agressivité? Et surtout, comment réagir face à un chien qui vous fonce dessus la bave aux lèvres?

Leçon No 137

Apprenez à reconnaître l'humeur d'un bouledogue

1) Joyeux
2) Agressif
3) Triste
4) Excité

EN BREF

États-Unis

Cœur de singe

Pour la deuxième fois dans l'histoire de la médecine, un cœur de babouin a été greffé sur un être humain. Le premier greffé est mort le 6 septembre 1992 deux mois après son opération.

Argentine

Nouveau dino

Une équipe de scientifiques américains et argentins a découvert dans les Andes le squelette du plus vieux dinosaure connu. Baptisé «Eoraptor», ce carnivore de la taille d'un chien vivait il y a 225 millions d'années.

Allemagne

Non au racisme

Environ 50 000 handicapés ont défilé le 10 janvier à Cologne, dans l'ouest de l'Allemagne, pour protester contre les actes de racisme commis par des néo-nazis.

Pôle Sud

Pas frileux!

Le Norvégien Erling Kagge, âgé de 29 ans, est la première personne à avoir atteint le pôle Sud toute seule et sans assistance. Son voyage a duré sept semaines.

France

Ecoles bilingues

Pour la première fois, le gouvernement français a autorisé les écoles publiques alsaciennes à offrir leurs cours d'enseignement primaire en allemand. Depuis 1870, l'Alsace est passée quatre fois sous le contrôle successif de la France et de l'Allemagne.

États-Unis

Un gros «bang»!

Le satellite américain Explorer vient de fournir aux scientifiques de nouvelles informations prouvant que l'univers a été créé il y a 15 milliards d'années à la suite d'une gigantesque explosion (théorie du big-bang).

Suisse

Pays de riches

La Suisse est le pays dont le revenu moyen par habitant est le plus élevé du monde: 42 832 $ par an.

Japon

Longue vie!

L'espérance de vie au Japon est la plus élevée du monde: 79 ans.

EN BREF

Canada

Bonne année!

Un récent sondage indique que 52 % des Canadiens pensent que l'année 1993 sera meilleure que 1992. 28 % pensent le contraire.

Manitoba

À la maison!

Environ 400 résidants de la petite ville d'Oakville ont pu retourner chez eux trois semaines après le déraillement d'un train chargé de produits chimiques qui les avait obligés à quitter leurs maisons.

Québec

Cancer de peau

Pour la deuxième fois depuis 1990, le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, a dû se rendre à l'hôpital à cause d'un cancer de la peau.

Ontario

Passé respecté

À la demande des Autochtones, la ville de Guelph a renoncé à construire un dépôtoir public sur un site où était installé autrefois un village indien.

Canada

Bon cœur

Les Canadiens ont versé 5,4 millions de dollars à des œuvres de charité en 1991. Cela représente une augmentation de 7 % par rapport à l'année précédente.

Colombie-Britan.

Canards farcis

Une étude révèle que de nombreux aigles chauves sont morts après avoir mangé des canards contenant du plomb. Le métal provient des balles tirées par des chasseurs sur les canards.

Canada

La vie dure

Selon une récente étude, les Autochtones ont deux fois plus de chances de mourir avant 65 ans que les Blancs.

Colombie-Britann.

Sur les traces du Sasquatch

Un réalisateur de films affirme avoir découvert une empreinte de Sasquatch (mystérieux homme-singe) mesurant 35 cm de long dans une région isolée de Colombie-Britannique.

Moins de francos, mais plus de bilingues

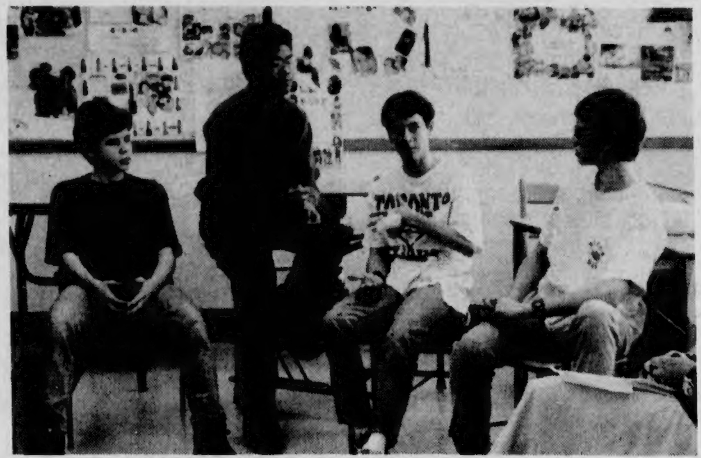
Le nombre de Canadiens capables de parler en français et en anglais a augmenté au cours des 20 dernières années.

En 1991, 16,3 % des Canadiens se déclaraient bilingues, contre 13,4 % en 1971. Le bilinguisme a progressé dans toutes les provinces, sauf l'Ontario.

✳ Info quiz

3) Dans quelle province canadienne trouve-t-on le plus gros pourcentage de bilingues?

Réponse en page 4.



Les écoles d'immersion favorisent le bilinguisme.

Cette progression est notamment due au succès des écoles d'immersion française qui regroupent plus de 250 000 étudiants dans tout le pays.

Au Québec, le pourcentage de francophones (langue maternelle française) est resté stable à environ 83 %.

Par contre, le nombre de personnes de langue maternelle française a baissé dans toutes les autres provinces, sauf le Nouveau-Brunswick.

Enfin, le Chinois est la langue maternelle la plus parlée au Canada après l'anglais et le français (430 000 personnes).

Du caribou farci...au cadmium

Pendant des siècles, les Inuit de l'Arctique central (dans les Territoires du Nord-Ouest) ont consommé du caribou sans aucun danger. Mais aujourd'hui, à cause de la pollution, cette habitude alimentaire menace leur santé.

Des études ont en effet révélé que la viande de caribou contient de fortes concentrations de cadmium, un métal lourd utilisé notamment dans la fabrication des batteries et de la peinture.

La consommation de Cadmium peut endommager gravement le foie et les reins d'un être humain.

Le cadmium, produit dans les pays industralisés, est transporté dans l'Arctique par les courants atmosphériques. Il se dépose sur le lichen et sur l'herbe que consomment les animaux. De plus, le froid extrême dans ces régions empêche sa décomposition naturelle.



✳ Info quiz

4) Quel est l'autre gros animal dont se nourrissent les Inuit de l'Arctique central?

Réponse en page 4.

Le fantôme de l'Arctique

273 ans après la disparition de l'explorateur britannique James Knight et de ses 40 compagnons dans l'Arctique, un scientifique albertain a décidé de se rendre sur place pour découvrir les causes de la catastrophe.

James Knight avait quitté l'Angleterre en direction de la baie d'Hudson en 1719. Son objectif était de découvrir le passage du Nord-Ouest, c'est-à-dire la route maritime reliant le nord de l'Atlantique au Pacifique.

Comme beaucoup d'autres explorateurs du pôle Nord, Knight et ses compagnons se sont retrouvés bloqués par les glaces. Ils ont réussi à survivre quelques années en construisant une hutte sur la neige. On ne sait pas grand chose d'autre.

Le professeur Owen Beattie, de l'Université de l'Alberta, a donc décidé de se rendre sur place pour découvrir les causes exactes de la mort de Knight et de ses compagnons.



L'une des plus célèbres expéditions dans le pôle Nord est celle de John Franklin (1846-1848). L'explorateur anglais et ses 128 hommes d'équipage ont tous perdu la vie dans l'aventure.

«Est-ce qu'il reste un peu de pelures de patates pour mon copain?»

Des rats écologistes

Depuis le début de l'hiver, de nombreux résidants de Toronto, en Ontario, sont envahis par des rats qui pénètrent dans les maisons. Apparemment, les rongeurs sont attirés par les composts que les gens placent devant chez eux. Ils trouvent là de quoi manger.

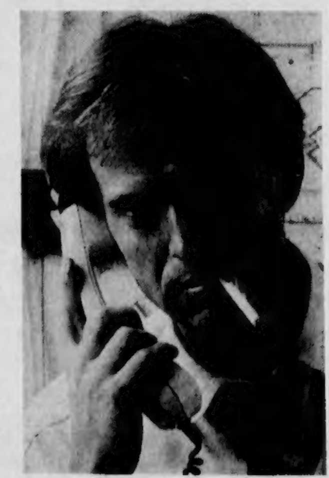
Non fumeurs enfumés

Une étude américaine vient de révéler qu'environ 3 000 non fumeurs meurent chaque année aux États-Unis à cause de la fumée de cigarettes des autres. La principale cause de mortalité est le cancer du poumon.

Chez les enfants, la fumée environnante augmente les risques de pneumonie, de bronchite, d'asthme et de maladies des oreilles.

Par ailleurs, un récent sondage indique que 56 % seulement des Canadiens pensent que la consommation de tabac crée une dépendance.

Pourtant, la nicotine contenue dans le tabac provoque bel et bien une dépendance chez les fumeurs réguliers. Leur organisme a besoin d'une dose régulière de nicotine. C'est pourquoi ils ont tellement de difficulté à arrêter de fumer.



De toutes les couleurs

1. Quel scientifique a découvert que les couleurs sont produites par la lumière?

❑ A. Isaac Newton (1642-1727)
❑ B.Victor Prisme (1908-1951)
❑ C. Aristote (IVe siècle av. J.-C.)

2. Le spectre désigne les six couleurs de base issues de la lumière blanche. Quelles sont ces couleurs?

3. Comme s'appelle l'objet triangulaire qui permet de décomposer la lumière pour voir les couleurs du spectre?

❑ A. la lentille
❑ B. le prisme
❑ C.le réflecteur

4. Dans un arc-en-ciel, quel est l'élément qui joue le rôle du spectre décomposant la lumière du soleil?

❑ A.Les gouttes d'eau de pluie
❑ B.La couche d'ozone
❑ C. L'oxygène de l'air

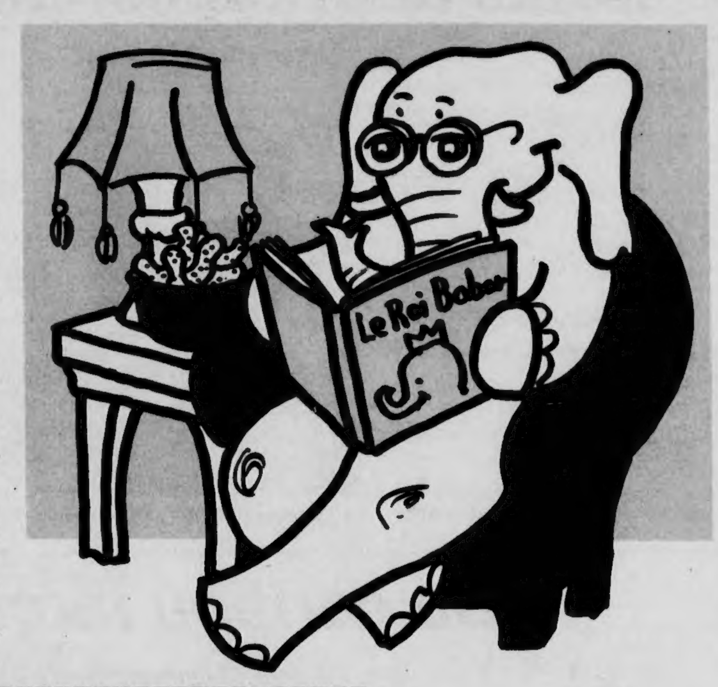
5. Vrai ou faux? Les yeux des oiseaux rapaces sont environ huit fois plus puissants que les nôtres.

6. Vrai ou faux? Les éléphants voient flou de près et pratiquement rien de loin.

7. Vrai ou faux? Les chats voient les couleurs.

8. Vrai ou faux? L'œil d'une abeille est composé de 300 facettes qui divisent son champ de vision en zones minuscules.

9. Vrai ou faux? Les serpents à sonnette peuvent repérer des proies cachées sous des feuilles ou dans le noir parce qu'ils perçoivent la lumière infrarouge dégagée par la température du corps.



10. Quelle couleur obtient-on en mélangeant:

❑ A. du rouge, du vert et du bleu
❑ B. du rouge, du bleu et du jaune
❑ C. du rouge et du vert
❑ D. du bleu et du jaune

11. Qui a inventé la photographie?

❑ A. Le Britannique George Canon en 1910
❑ B. Le Français Nicéphore Niepce vers 1820
❑ C. L'Américain John Kodak en 1889

Le Prix du Journal des jeunes 1992

Plusieurs Canadiens et Canadiennes se sont distingué(e)s l'année dernière sur la scène nationale et internationale dans des domaines variés: sport, culture, environnement, etc.

Le Journal des jeunes se propose de rendre hommage à l'une de ces personnalités en demandant à ses lecteurs de choisir un(e) lauréat(e).

Le (la) candidat(e) qui recueillera le plus de voix recevra le Prix du Journal des jeunes 1992. Un certificat portant la signature de tous les lecteurs ayant voté en sa faveur lui sera envoyé.

Voici les cinq candidat(e)s sélectionné(e)s par Le Journal des jeunes.

Coche une des cases en indiquant les raisons de ton choix en une ou deux phrases.

N.B: la dernière case te permet de voter pour une autre personnalité de ton choix.



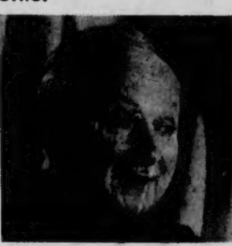
❑ **Céline Dion**
La jeune chanteuse québécoise semble bien partie pour faire la conquête des États-Unis.



❑ **Sylvie Fréchette**
La championne du monde de nage synchronisée a particulièrement brillé aux J.O. de Barcelone.



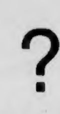
❑ **Manon Rhéaume**
Manon a fait tomber un vieux tabou en devenant la première femme à jouer dans la Ligue nationale de hockey.



❑ **Maurice Strong**
Il a présidé la plus grande conférence mondiale sur l'environnement: le Sommet de la Terre de Rio.



❑ **Mark Tewksbury**
Tout baigne pour le jeune nageur albertain, médaillé d'or aux J. O. de Barcelone et Athlète canadien de l'année.

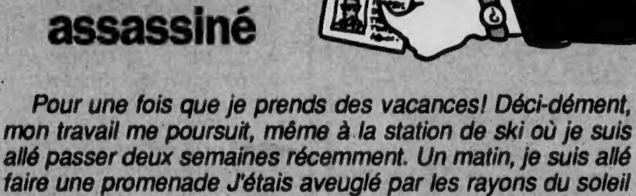


❑ **Autre choix**
Inscrire le nom: ____________

Envoie ce bulletin avant le **lundi 22 février 1993** à l'adresse suivante:
Le Journal des jeunes,
case postale 47007,
276, rue Marion,
Saint-Boniface,
(MB), R2H 3G9.
Fax: (204) 231-1998.

Raisons du choix: ____________________

Ta signature:



Les enquêtes de Trouvetout
Le photographe assassiné

Pour une fois que je prends des vacances! Déci-dément, mon travail me poursuit, même à la station de ski où je suis allé passer deux semaines récemment. Un matin, je suis allé faire une promenade J'étais aveuglé par les rayons du soleil levant qui se reflétaient dans la neige fraîchement tombée.

Je marchais vers une région boisée à l'est du centre de ski quand j'ai trébuché sur un corps étendu. J'ai reconnu J. E. Click, un photographe de la nature que j'avais rencontré le soir précédent. Il avait été tué d'une flèche.

Je suis retourné précipitamment vers la station pour avertir les trois collègues de Click. Ils allaient justement se mettre à table pour déjeuner. Les trois étaient très surpris par la nouvelle. Paul ne cessait de marmonner qu'il n'arrivait pas à le croire. Jean a précisé que Click venait tout juste de lui dire qu'il s'en allait photographier les habitudes des oiseaux tôt le matin. Pour sa part, Jacques est devenu livide en constatant qu'il manquait une flèche dans son carquois.

Je soupçonne que Jean est coupable du meurtre.

Pourquoi?

Réponses

Les couleurs: 1-A; 2-violet, bleu, vert, jaune, orangé, rouge; 3-B; 4-A; 5-vrai; 6-vrai; 7-faux; 8-faux (15 000 facettes); 9-vrai; 10: A-blanc, B-noir, C-jaune, D-vert; 11-C.

Trouve-tout: Click ne se serait pas dirigé vers l'est s'il avait voulu photographier des oiseaux le matin. On aurait distingué seulement des silhouettes et il aurait été impossible de les photographier avec le soleil en face.

✷ Info quiz

Réponses:

1) 42 jours (17 janvier au 28 février 1991). Victimes américaines et alliées: 255. Victimes irakiennes: entre 50 000 et 150 000.

2) Corbeau.

3) Le Québec (35,4 %).

4) Le bœuf musqué ou ovibos.

Abonnez-vous dès maintenant

(1 an, 21 numéros, de septembre à juin)

Nom: ____________
Adresse: ____________
____________ Ville: ____________
Province: ____________ Code postal: ____________

Inscrivez le nombre d'abonnements souhaités:

Tarif de base: 12$. Dégressif à partir de 20 abonnements.	Moins de 20 abonn. ( ) x 12 $=	20 abonn. et plus ( ) x 10 $=
40 abonn. et plus ( ) x 8 $=	60 abonn. et plus ( ) x 7 $=	❑ ECHANTILLON Un exemplaire gratuit

Le Journal des jeunes

Remplissez ce bulletin et envoyez-le, accompagné de votre chèque, mandat ou bon de commande, à:

Le Journal des jeunes
Case postale 47007
276, rue Marion
Saint-Boniface, (MB)
R2H 3G9

Pour tout renseignement, appelez Laurent Gimenez au (204) 237-4823.



L'INFO QUIZ du Journal des Jeunes

L'info quiz est une sorte de Génies en herbe de l'actualité, mais l'ordinateur remplace le présentateur.

Une disquette interactive (type MS-DOS, fonctionnant également sur MACINTOSH avec le logiciel SOFT-PC-AT) est disponible avec 15 des 21 éditions du Journal des jeunes.

*Son coût: **75 $** pour les fiches (utilisables sans ordinateur); **120 $** pour les disquettes (spécifiez le format); **180 $** pour les fiches et les disquettes (spécifiez le format).*

***IMPORTANT:** les tarifs n'incluent pas l'abonnement au Journal des jeunes.*

Nom: ____________

Adresse complète: ____________

Indiquez votre commande:

❑ Fiches: **75 $**
❑ Disquettes: **120 $**
❑ Fiches et disquettes: **180 $**

Format disquette
❑ 3 1/2" ou
❑ 5 1/4"

15 parutions de septembre à mai.

Remplissez ce bulletin et envoyez-le, accompagné de votre chèque, mandat ou bon de commande, à:

Le Journal des jeunes
Case postale 47007
276, rue Marion
St-Boniface, (MB)
R2H 3G9

Pour tout renseignement:
***Laurent Gimenez** au (204) 237-4823*
ou
***René Beauchamp** au (514) 628-4439*